

No: /TT-BNNMT

Hanoi, date month year 2025

DRAFT

CIRCULAR

Regulations on quarantine of terrestrial animals and animal products

Pursuant to the Law on Veterinary Medicine 2015;

Pursuant to the Law on Food Safety 2010;

Pursuant to Decree No. 35/2025/ND-CP dated February 25, 2025 of the Government stipulating the functions, tasks, powers and organizational structure of the Ministry of Agriculture and Environment;

Pursuant to Decree No. 15/2018/ND-CP dated February 2, 2018 of the Government detailing the implementation of a number of articles of the Law on Food Safety;

At the request of the Director of the Department of Animal Health and Production;

The Minister of Agriculture and Environment promulgates a Circular regulating the quarantine of terrestrial animals and animal products.

Chapter I

GENERAL PROVISIONS

Article 1. Governing of Scope and objects of application

1. Governing of cope

This Circular stipulates:

a) List of terrestrial animals and animal products subject to quarantine; The list of terrestrial animals and animal products subject to quarantine exemption; The list of terrestrial animals and animal products subject to risk analysis before importing into Vietnam; The list of subjects subject to quarantine of terrestrial animals and animal products;

b) Contents, dossiers, order and procedures for quarantine of terrestrial animals and animal products transported out of the provincial-level localities; export, import, temporary import for re-export, temporary export for re-import, transfer of border gates, bonded warehouses, transit through the territory of Vietnam and terrestrial animals and animal products carried with people; marking, issuing terrestrial animals identification number, sealing of means of transport, items containing terrestrial animals and animal products subject to quarantine;

c) Quarantine and state inspection of food safety for terrestrial animal products used as imported food.

2. Objects of application

This Circular applies to organizations and individuals involved in transporting out of the provincial level; exporting, importing, temporarily importing for re-exporting, temporarily exporting for re-importing, transferring from border gates, bonded warehouses, and transiting through the territory of Vietnam of terrestrial animals and animal products.

Article 2. Interpretation of terms

In this Circular, the following terms are construed as follows:

1. *Animal quarantine isolation area* is a separate area to keep animals for a certain period of time to carry out quarantine.

2. *Animal product quarantine isolation area* is a warehouse or container to preserve animal products for a certain period of time to carry out quarantine.

3. *Exported and imported goods* are animal products of the same type, same name, product label, product manufacturing facility, and packaging material.

4. *An imported or exported animal shipment* is the entire animal of an imported or exported shipment (with the same bill of lading number).

5. *A shipment of imported or exported animal products* is the entire animal product of an imported or exported shipment (with the same bill of lading number). The shipment may have only one item or many items.

6. *High-risk animal products* are animal products in fresh, chilled, frozen, pre-processed form; raw materials for animal feed and aquatic products must be tested for contamination of ruminant products (DNA).

7. *Low-risk animal products* are animal products that have been processed by industrial or manual methods.

8. *Clinical inspection* is the inspection of animal health status based on direct examination and assessment activities, external symptoms of animals to detect abnormal signs, signs of animal diseases.

9. *Inspection of the actual condition of goods* is the inspection of storage conditions, packaging specifications, appearance of products, types, product labels, detailed information of the shipment.

10. *The person taking samples for quarantine of animals and animal products* must be a civil servant appointed to the specialized civil servant position in animal quarantine or a person with intermediate or higher professional qualifications in animal husbandry, veterinary medicine or animal husbandry and veterinary medicine who has completed a professional training course on animal

and animal product quarantine organized by the Department of Animal Health and Production or agencies authorized by the Department of Animal Health and Production to organize training.

Article 3. List of terrestrial animals and animal products subject to quarantine; The list of terrestrial animals and animal products subject to quarantine exemption; The list of subjects subject to quarantine of terrestrial animals and animal products; The list of terrestrial animals and animal products subject to risk analysis before importing into Vietnam

1. List of terrestrial animals and animal products subject to quarantine is specified in Appendix I issued along with this Circular.

2. List of terrestrial animals and animal products subject to quarantine exemption is specified in Appendix II issued along with this Circular.

3. List of subjects subject to quarantine of terrestrial animals and animal products is specified in Appendix III issued along with this Circular.

4. List of terrestrial animals and animal products subject to risk analysis before importing into Vietnam is specified in Appendix IV issued along with this Circular.

Chapter II

QUARANTINE OF TERRESTRIAL ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS

Section 1

QUARANTINE TERRESTRIAL ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS TRANSPORTED OUT OF PROVINCIAL-LEVEL LOCALITIES

Article 4. Application for quarantine of animals and animal products transported out of provincial - level localities

1. Application for quarantine of animals transported out of provincial - level localities according to Form 1a, Appendix V, issued along with this Circular.

2. Application for quarantine of terrestrial animal products transported out of provincial - level localities according to Form 1b, Appendix V, issued along with this Circular.

Article 5. Procedures, order and contents of quarantine for animals transported out of the provincial - level localities

1. Quarantine registration

Before transporting animals out of the provincial - level localities, the owner of the goods shall submit 01 quarantine registration dossiers as prescribed in Clause 1, Article 4 of this Circular to the provincial-level specialized management agency for Animal Health and Production (hereinafter referred to the domestic animal quarantine agencies), in one of the following forms: via the

Public Service Portal or via the public postal service or via email, fax, then send the original or send directly.

2. Receiving and checking documents

Within 01 working day from the date of receiving the registration documents, the domestic animal quarantine agencies shall review the validity of the documents and notify the owner of the time and place of quarantine. In case the dossier is invalid, the domestic animal quarantine agencies shall respond to the owner in writing or via the public service portal, email or fax and clearly state the reason.

3. The quarantine content for animals originating from the facility as prescribed in Clause 1, Article 37 of the Law on Veterinary Medicine, the domestic animal quarantine agencies shall perform as follows:

- a) Clinical examination;
- b) Sampling or guiding and supervising the sampling of pathogen testing according to the provisions in Appendix XI issued with this Circular;
- c) Sealing and lead-sealing the means of containing and transporting animals;
- d) Guiding and supervising the owner of the goods to disinfect the means of containing and transporting animals;
- đ) Issuing Health Certificate: Within 05 working days from the date of quarantine, the domestic animal quarantine agencies shall issue a Health Certificate for the shipment that meets the requirements.
- e) In case the animal does not meet the veterinary hygiene requirements, the animal quarantine agencies shall not issue a Health Certificate and handle it according to regulations.

4. The quarantine content for animals originating from establishments recognized as disease-free or having been monitored to be free of pathogens or having been vaccinated and still having protective immunity to diseases as prescribed in Appendix XI issued with this Circular, the domestic animal quarantine agencies shall implement as follows:

- a) Implement according to the provisions at Points a, c, d, Clause 3 of this Article;
- b) Within 01 working day from the date of receiving the quarantine registration, the domestic animal quarantine agencies shall issue a Health Certificate.

5. Notify the domestic animal quarantine agencies at the destination via email or fax of the following information: Health Certificate number, date of issue, quantity of goods, purpose of use, vehicle registration number. Implement

the notification immediately after issuing the Health Certificate for animals transported for breeding, summarize weekly notifications for animals transported for slaughter.

Article 6. Procedures, order and content of quarantine of animal products transported out of the provincial - level localities

1. Quarantine registration

Before transporting animal products out of the provincial - level localities, the owner of the goods shall submit 01 quarantine registration dossier as prescribed in Clause 2, Article 4 of this Circular to the domestic animal quarantine agencies, in one of the following forms: via the Public Service Portal or via the public postal service or via email, fax, then send the original or directly sending.

2. Receiving and checking dossiers

Within 01 working day from the date of receiving the registration dossier, the domestic animal quarantine agencies shall review the validity of the dossier and notify the owner of the time and place of quarantine. In case the dossier is not valid, the domestic animal quarantine agencies shall reply to the owner in writing or respond via the Public Service Portal or email or fax and clearly state the reason.

3. The quarantine content for animal products originating from the facility as prescribed in Clause 1, Article 37 of the Law on Veterinary Medicine, the domestic animal quarantine agencies shall perform as follows:

- a) Check the status of goods;
- b) Take samples or guide, supervise the sampling to check veterinary hygiene indicators as prescribed in Appendix XI issued along this Circular;
- c) Seal and lead the means of containing and transporting animal products;
- d) Guide and supervise the owner to disinfect the means of containing and transporting animal products;
- đ) Issue Health Certificate: Within 05 working days from the date of quarantine, the domestic animal quarantine agencies shall issue a Health Certificate for the shipment that meets the requirements.
- e) In case the animal product does not ensure veterinary hygiene requirements, the animal quarantine agencies shall not issue a Health Certificate and shall handle it according to regulations.

4. Quarantine contents for animal products originating from preliminary processing, processing and trading establishments that have been periodically inspected for veterinary hygiene according to the provisions in Appendix XI issued along with this Circular:

a) Implement according to the provisions in points a, c, d and e, Clause 3 of this Article;

b) Within 01 working day from the date of receiving the quarantine registration, the domestic animal quarantine agencies shall issue a Quarantine Certificate.

5. Summarize weekly notifications to the domestic animal quarantine agencies at the destination via email or fax with the following information: Health Certificate number, date of issue, type of goods, quantity of goods, purpose of use, vehicle registration number.

6. Control of transportation out of the provincial level of frozen and chilled animal products for food after import: Implement according to the provisions in Appendix XIII issued along with this Circular.

Section 2

QUARANTINE TERRESTRIAL ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS FOR EXPORT

Article 7. Application for quarantine registration of exported terrestrial animals and animal products

1. Application for quarantine of animals according to Form 2a; animal products according to Form 2b of Appendix V issued along with this Circular;
2. Veterinary hygiene requirements of the importing country or the owner of the goods (if any);
3. Sample of Health Certificate of the competent authority of the importing country (if any).

Article 8. Order, procedures, and contents of quarantine of exported terrestrial animals and animal products

1. Quarantine registration

Before exporting animals and animal products requiring quarantine, the owner must register for quarantine with the Regional Animal Health and Production Sub-Department or the Provincial Animal Health and Production Sub-Department authorized by the Department of Animal Health and Production (hereinafter referred to the border animal quarantine agencies), in one of the following forms: via the Public Service Portal or via the public postal service or by email, fax, then send the original or directly sending.

2. Receiving and checking the dossier

Within 01 working day from the date of receiving the registration dossier, the border animal quarantine agencies shall review the validity of the dossier and notify the owner of the time and place of quarantine. In case the dossier is invalid, the animal quarantine agencies at the border gate shall respond to the owner in

writing or via the public service portal, email or fax, stating the reasons.

3. The animal quarantine agencies at the border gate shall perform the following:

a) Clinical examination of animals and inspection of the actual condition of goods for animal products;

b) Carry out the contents according to the quarantine requirements of the importing country;

c) Within 05 working days from the date of commencement of quarantine, if the requirements are met, the animal quarantine agencies at the border gate shall issue a Quarantine Certificate.

4. In case the importing country or the owner of the goods does not request quarantine: The owner of the goods must carry out the quarantine of transportation out of the provincial - level localities according to the provisions of Article 5 and Article 6 of this Circular.

Article 9. Control of terrestrial animals and animal products exported at the border gate

1. The border gate animal quarantine agencies shall:

a) Check the Quarantine Certificate;

b) Confirm or issue the Export Health Certificate upon request of the owner of the goods.

2. For animals and animal products that have not been issued an Export Health Certificate, the border gate animal quarantine agencies shall comply with the provisions of Articles 7 and 8 of this Circular.

Section 3

QUARANTINE OF IMPORTED TERRESTRIAL ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS

Article 10. Quarantine dosiers for imported animals and animal products

1. Dosiers for registration of quarantine for imported animals:

a) Document requesting quarantine guidance according to Form 19, Appendix V, issued along with this Circular;

b) For animals under the management of other relevant competent state agencies, documents or licenses must be submitted as prescribed.

2. Dosiers for registration of quarantine for imported animal products:

a) Document requesting quarantine guidance according to Form 19, Appendix V, issued along with this Circular (for records for registration of quarantine for imported meat and bone meal, the request document is according to Form 20, Appendix V, issued along with this Circular);

b) For animal products subject to management by other relevant competent state agencies, documents or licenses must be submitted as prescribed.

3. Quarantine declaration dossiers for imported animals and animal products

a) Quarantine declaration form according to Form 3a Appendix V issued along with this Circular;

b) Photocopy or electronic copy or original Health Certificate of the exporting country (in case the original is not available at the time of declaration, it must be submitted when performing quarantine).

Article 11. Order, procedures and contents of quarantine of imported animals

1. Quarantine registration

a) Before importing animals, organizations and individuals shall send 01 quarantine registration dossiers according to Clause 1, Article 10 of this Circular to the Department of Animal Health and Production in one of the following methods: via the Public Service Portal or National Single Window or via the public postal service or via email, fax, then send the original or directly sending;

b) Within 04 working days from the date of receiving valid dossiers based on the epidemic situation, the disease surveillance management system, veterinary hygiene surveillance of the exporting country and other information (if any), the Department of Animal Health and Production shall send a written consent and quarantine instructions to the owner, the animal quarantine agencies at the border gate via email (in case the owner registers for quarantine via the public postal service or sends it via email, fax or sends it directly) or on the National Single Window (in case the owner registers for quarantine on the National Single Window). In case of disagreement, the owner must be replied in writing or responded via the public service portal or email or fax and clearly state the reasons;

c) In case animals are subject to risk analysis before being imported into Vietnam, the provisions in Appendix IV issued with this Circular must be analyzed by the Department of Animal Health and Production according to the provisions of Article 43 of the Law on Veterinary Medicine.

2. Quarantine declaration

a) After the Department of Animal Health and Production has a written consent and quarantine instructions, before the goods arrive at the import border gate, the owner of the goods shall send 01 quarantine declaration dossiers as prescribed in Clause 3, Article 10 of this Circular to the animal quarantine agencies at the border gate in one of the following methods: via the Public Service

Portal or National Single Window or via the public postal service or send by email, fax, then send the original or send directly;

b) Within 01 working day from the date of receiving the valid animal quarantine declaration documents, the animal quarantine agencies at the border gate shall notify the organization or individual declaring the quarantine of the location and time to conduct the quarantine.

3. Imported animal quarantine contents

The Border animal quarantine agencies implement:

a) Check the quarantine dosiers, clinically examine the animals; if the quarantine dosiers are valid, the animals show no signs of disease; The quarantine agencies shall seal and lead clamp the means of transport and contain the animals and notify the owner of the goods transporting the animals to the quarantine isolation place or to the inspected location, which has sufficient conditions for quarantine isolation according to Form 14a of Appendix V issued along with this Circular;

b) Monitor and supervise animals at the quarantine isolation place or at the location with sufficient conditions for quarantine isolation; the quarantine isolation monitoring time is appropriate for each animal species and each disease to be inspected but not more than 45 days from the date of commencement of quarantine isolation;

c) Take samples or guide and supervise taking samples for testing of pathogens according to the provisions of Appendix XII issued with this Circular; instruct the owner of the goods to take compulsory disease prevention measures for animals that have not been vaccinated according to regulations;

d) Instruct the owner of the goods to implement hygiene, disinfection and sterilization measures;

đ) Issue an Import Health Certificate for animals that meet the requirements; In case the animal does not meet the veterinary hygiene requirements, the animal quarantine agencies at the border gate will not issue a Health Certificate and will handle the case according to regulations.

4. The animal quarantine agencies at the border gate will notify the domestic animal quarantine agencies at the destination of the shipment information immediately after issuing the Health Certificate.

Article 12. Order, procedures and contents of quarantine of imported animal products

1. Quarantine registration

a) Before importing animal products, organizations and individuals shall send 01 quarantine registration dosiers according to Clause 2, Article 10 of this Circular to the Department of Animal Health and Production in one of the following methods: via the Public Service Portal or National Single Window or via public postal service or via email, fax, then send the original or send directly;

b) The Department of Animal Health and Production shall implement Point b, Clause 1, Article 11 of this Circular.

c) In case animal products are subject to risk analysis before being imported into Vietnam, the provisions in Appendix IV issued with this Circular must be analyzed by the Department of Animal Health and Production according to the provisions in Article 43 of the Law on Veterinary Medicine.

2. Quarantine declaration

Implement according to the provisions in Clause 2, Article 11 of this Circular.

3. Quarantine contents of imported animal products

The border quarantine agencies implement:

a) Check the quarantine dossiers and the status of the goods. If the requirements are met, implement according to the provisions in Appendix XII issued along with this Circular;

b) The Health Certificate of the exporting country and taking sample are exempted in case the imported goods are for sample purposes and weigh less than 50 kg;

c) Instruct the owner of the goods to implement hygiene, disinfection and sterilization measures;

d) Issue Health Certificate: Within 05 working days from the date of quarantine, the border quarantine agencies shall issue an Import Health Certificate for animal products that meet veterinary hygiene requirements;

e) In case the animal products do not meet veterinary hygiene requirements, the border quarantine agencies shall not issue a Health Certificate and handle them according to regulations.

4. The animal quarantine agencies at the border gate shall implement in according to the Clause 4, Article 11 of this Circular.

5. For exported animal products that are recalled or returned, must be carried out quarantine according to the provisions of Clause 1, Clause 2, Clause 3, Clause 4 of this Article (the owner of the goods is not required to have a Health Certificate from the returning country).

Article 13. Dossiers, procedures and contents of simultaneously quarantine and state inspection of food safety for imported terrestrial animal products used as food

1. Dossiers of simultaneously quarantine declaration and state inspection of food safety for imported terrestrial animal products used as food

a) The application for quarantine declaration and registration for imported

food inspection shall be made according to Form 3b Appendix V issued with this Circular;

b) The components of the dossier specified in Point b, Clause 3, Article 10 of this Circular and Points b, c, d and dd, Clause 2, Article 18 of Decree No. 15/2018/ND-CP dated February 2, 2018 of the Government detailing the implementation of a number of articles of the Law on Food Safety (hereinafter referred to as Decree No. 15/2018/ND-CP).

2. The order, procedures and contents of quarantine and state inspection of food safety of imported animal products used as food shall comply with the provisions of Clause 1, Clause 2; Points a, b and c, Clause 3; Clause 4; Clause 5, Article 12 of this Circular and Clause 2, Clause 3, Clause 4, Article 19 of Decree No. 15/2018/ND-CP.

3. Within 05 working days from the date of quarantine and state inspection of food safety, the animal quarantine agencies at the border gate shall issue a Health Certificate and a Notice of results confirming that the food meets/fails to meet import requirements according to Form 15c, Appendix V issued along with this Circular.

In the case of state inspection of imported food safety according to the strict inspection method prescribed in Clause 3, Article 19 of Decree No. 15/2018/ND-CP, within 07 working days from the date of quarantine and state inspection of food safety, the Border Quarantine Agency shall issue a Health Certificate and a Notice of results confirming the satisfaction/failure of import requirements according to Form 15c of Appendix V issued with this Circular.

In case of failure to meet import requirements, it shall be handled according to regulations.

Article 14. Quarantine of animal products exported and imported on the spot

1. Animal products that have completed import quarantine procedures, have not been processed or repackaged when exported or imported on the spot are not required to undergo quarantine.

2. Animal products of domestic origin, exported to processing enterprises, only need to undergo quarantine when transported out of the provincial - level localities according to regulations, and do not need to undergo on-site export and import quarantine.

Article 15. Quarantine of imported animals and animal products carried along with people

1. The owner of the goods shall declare import quarantine directly at the animal quarantine agencies at the border gate when carrying along people no more than 02 individual animals for ornamental purpose, living in the family or bringing

along for travel, work, transit and not on the List of animals prohibited from export and import according to regulations;

2. The owner of the goods must register for import quarantine with the Department of Animal Health and Production according to the provisions of Articles 11 and 12 of this Circular when carrying along people animals and animal products as follows:

- a) Animals not subject to the provisions of Clause 1 of this Article;
- b) Animal products not subject to the provisions of Clause 3, Part II of Appendix II issued along with this Circular.

3. Quarantine contents

The border animal quarantine agencies implement:

- a) For animals: Check the Health Certificate of the exporting country; clinical examination of animals; disease prevention by vaccination for animals that have not been vaccinated against dangerous infectious diseases; taking samples for testing of animals suspected of having infectious diseases;
- b) For animal products: Implement according to the provisions of Article 12 of this Circular;
- c) Issuance of Health Certificate: Within 01 working day from the date of quarantine, the border quarantine agency shall issue an Import Health Certificate for animals and animal products that meet veterinary hygiene requirements;
- d) Make a record and destroy immediately at the area near the border gate for animals with dangerous infectious diseases and animal products that do not meet veterinary hygiene requirements;
- đ) In case the Health Certificate of the exporting country is invalid, the border quarantine agency shall make a record to temporarily detain the goods and handle them according to regulations.

4. Do not carry with you products of animal origin in fresh or pre-processed form.

Article 16. Quarantine of imported animal products for processing to export

1. Quarantine registration

a) Before importing animal products, organizations and individuals shall send 01 quarantine registration dossiers according to Clause 2, Article 10 of this Circular to the Department of Animal Health and Production in one of the following methods: via the Public Service Portal or National Single Window or via public postal service or via email, fax, then send the original or send directly;

b) The Department of Animal Health and Production shall implement in according to the Point b, Clause 1, Article 11 of this Circular.

2. Quarantine declaration

Implement in according to the provisions of Clause 2, Article 11 of this Circular.

3. Terrestrial animal products for processing to export: Meat, ears, tail, legs, wings of cattle and poultry imported into Vietnam for processing to export must be conducted quarantine and accompanied with export quarantine certificate issued by the veterinary authority of exporting country stating: Name and address of exporting company; name and address of the factory; name and address of the company imported processed products; products derived from animals of the region, establishments without animal diseases related to those animals in accordance with the provisions of the World Organization for Animal Health (WOAH); products derived from animals that are inspected before and after slaughter; product packaging, preservation ensure veterinary hygiene; uses to make food for humans.

4. Quarantine contents for imported animal products for processing to export are as follows.

a) Check the quarantine dosiers and the status of the goods, if meet the requirements, implement in according to the regulations in Appendix XII issued along with this Circular;

b) Instruct the owner of the goods to implement hygiene, disinfection and sterilization measures;

c) Issue a Health Certificate:

Within 05 working days from the date of quarantine, the Border Quarantine Agencies shall issue an Import Health Certificate for animal products that meet veterinary hygiene requirements;

In case the animal products do not meet veterinary hygiene requirements, the Border Quarantine Agency shall handle in according to regulations.

5. The Border Quarantine Agencies shall inform to the domestic animal quarantine agencies at the destination about the information of consignment immediately after issuing the Imported Health Certificate.

6. The domestic animal quarantine agencies receives information about the consignment of goods, organizes inspection, supervises the processing process, conducts quarantine and issues Health Certificates for processed products transporting out of provincial - level localities according to regulations.

7. The border animal quarantine agencies conducts quarantine and issues export Health Certificates for processed products according to the requirements

of the importing country or the owner of the goods.

8. Only allow to process products for exporting in the production facilities that meet veterinary hygiene or equivalent and meet the requirements of importing countries. The owner of the goods is responsible for transporting, preserving and processing for the correct purpose of use according to the quarantine registration and quarantine declaration.

9. Animal products after processing, when export must be quarantined according to quarantine regulations on exported animal products.

Article 17. Notice of violation

Upon detecting violation of imported consignments on checked indicators, the Department of Animal Health and Production notices in writing to the Animal Health Agency authorized of exporting countries, request to investigate the causes, conducting corrective action and send the report to the Department of Animal Health and Production.

Section 4

QUARANTINE TERRESTRIAL ANIMALS AND PRODUCTS TEMPORARILY IMPORTED FOR RE-EXPORT, TEMPORARY EXPORTED FOR RE-IMPORT, TRANSFERRED FOR BORDER GATE, BONDED WAREHOUSE, TRANSIT VIA VIETNAM TERRITORY

Article 18. Quarantine dosiers of terrestrial animals and animal products temporarily imported for re-export, temporarily exported for re-import, bonded warehouses, transferred for border gates, transited via Vietnam territory

1. Quarantine registration dosiers of terrestrial animals and animal products temporarily imported for re-export, temporarily exported for re-import, transferred for border gates, transited via Vietnam territory:

a) Document requesting quarantine instructions according to Form 17 Appendix V issued along with this Circular;

b) Commercial contract;

c) For animals and animal products subject to management by other relevant competent state agencies, documents or licenses must be submitted as prescribed.

2. Application for quarantine registration of animals and animal products imported and exported from bonded warehouses:

a) Document requesting quarantine instructions according to Form 18 Appendix V issued along with this Circular;

b) Commercial contract;

c) For animals and animal products subject to management by other relevant competent state agencies, documents or licenses must be submitted as prescribed.

3. Application for quarantine declaration of terrestrial animals and animal products temporarily imported for re-export, temporarily exported for re-import, transferred from border gate or transited via Vietnamese territory:

a) Quarantine declaration form according to Form 3a Appendix V issued with this Circular;

b) Health Certificate of the exporting country.

4. Quarantine declaration dossier for animals and animal products imported and exported from bonded warehouses:

a) Quarantine registration form according to Form 2a or Form 2b Appendix V issued with this Circular for animals and animal products exported to other countries or foreign cruise ships;

b) Quarantine declaration form according to Form 3a Appendix V issued with this Circular;

c) Health Certificate of the exporting country.

Article 19. Order, procedures and contents of quarantine of terrestrial animals and animal products temporarily imported for re-export, temporarily exported for re-import, transferred from border gate to border gate, and transited via territory of Vietnam

1. Quarantine registration

a) Before temporarily importing, temporarily exporting, re-importing, transferring from border gate to border gate, and transiting through the territory of Vietnam of animals and animal products, the owner of the goods shall submit 01 quarantine registration dossiers as prescribed in Clause 1, Article 18 of this Circular to the Department of Animal Health and Production in one of the following methods: via the National Single Window or via public postal service or via email, fax, then sending the original or sending directly;

b) The Department of Animal Health and Production shall implement in according to the provisions of Point b, Clause 1, Article 11 of this Circular.

2. Quarantine declaration

a) After the Department of Animal Health and Production has a written consent and quarantine instructions, before the goods arrive at the import border gate, the owner of the goods shall send 01 quarantine declaration dossiers specified in Clause 3, Article 18 of this Circular to the animal quarantine agencies at the border gate in one of the following methods: via the National Single Window or via the public postal service or via email, fax, then send the original or directly

sending.

b) The border gate quarantine agency shall implement in accordance to the provisions of Point b, Clause 2, Article 11 of this Circular.

3. Quarantine contents of terrestrial animals and animal products temporarily imported for re-export, temporarily exported for re-import, transferred to border gates, and transited via territory of Vietnam

The animal quarantine agencies at the border gate shall implement in accordance to the provisions of Article 50 of the Law on Veterinary Medicine.

The animal quarantine agencies at the border gate shall keep a copy of the Health Certificate of the exporting country in the quarantine file. The original Health Certificate of the exporting country shall be returned to the owner of the goods.

4. In case of changing the export gate when the shipment has arrived at the export gate, the animal quarantine agencies at the original planned re-export gate shall confirm the agreement to move to another gate if the re-export gate has been approved by the Department of Animal Health and Production in the quarantine guidance document.

Article 20. Order, procedures and contents of quarantine of animals and animal products brought in and taken out the bonded warehouses

1. Quarantine registration

a) Before importing or exporting animals and animal products from bonded warehouses, the owner of the goods shall send 01 quarantine registration dossiers as prescribed in Clause 2, Article 18 of this Circular to the Department of Animal Health and Production in one of the following methods: via the National Single Window or via public postal service or via email, fax, then send the original or send directly;

b) The Department of Animal Health and Production shall implement in accordance to the Point b, Clause 1, Article 11 of this Circular.

2. Quarantine declaration

a) After the Department of Animal Health and Production has a written consent and quarantine instructions, before the goods arrive at the import border gate, the owner of the goods shall send 01 quarantine declaration dossiers specified in Clause 4, Article 18 of this Circular to the animal quarantine agencies at the border gate in one of the following methods: via the National Single Window or via the public postal service or via email, fax, then send the original or directly sending;

b) The border gate quarantine agency shall implement in accordance to the Point b, Clause 2, Article 11 of this Circular.

3. Quarantine contents of goods brought in bonded warehouses

The animal quarantine agencies at the border gate implement quarantine goods imported into bonded warehouses as follows:

a) According to the provisions at Points a, c, d and dd, Clause 1, Article 50 of the Law on Veterinary Medicine;

b) Notify the owner of the goods (Form 14b) so that the owner of the goods can transport the goods from the import border gate to the bonded warehouse;

c) At the bonded warehouse, the border quarantine agency coordinates with the customs agency to inspect the actual status of the shipment and confirms that the owner can import the goods into the bonded warehouse.

4. Contents of quarantine of goods taken out the bonded warehouse

The border animal quarantine agencies shall implement quarantine goods taken out the bonded warehouse as follows:

a) Implement according to the provisions of Article 12 of this Circular for animal products consumed domestically;

b) Implement according to the provisions of Article 16 of this Circular for animal products for processing and manufacturing of export goods;

c) Implement according to the provisions of Article 50 of the Law on Veterinary Medicine for animal products sent to the bonded warehouse for export to other countries or foreign cruise ships, the Health Certificate is issued according to Form 16b of Appendix V issued along with this Circular;

d) In case of consignments are taken out of bonded warehouses partially, the border animal quarantine agencies shall deduct the quantity of goods in the original quarantine certificate of the exporting country, keep a copy of quarantine certificate in quarantine dossier; for the original quarantine certificate of the exporting country, the border animal quarantine agencies will keep back and save it in the last shipment of the consignment (in case of import for domestic consumption, as raw materials for export production) or handed over to the owner of the goods (in case of re-exported goods).

Section 5

QUARANTINE TERRESTRIAL ANIMALS PARTICIPATING IN FAIRS, EXHIBITIONS, ART PERFORMANCES, SPORTS COMPETITIONS; TERRESTRIAL ANIMAL PRODUCTS PARTICIPATING IN FAIRS, EXHIBITIONS; SENDING AND RECEIVING DISEASE PRODUCTS

Article 21. Quarantine of terrestrial animals participating in fairs, exhibitions, sport competitions, art performances; terrestrial animal products participating in fairs, exhibitions

Implemented in accordance with the provisions of Article 51 of the Law on Veterinary Medicine.

Article 22. Transportation of animal disease specimens

Comply with the provisions of Article 52 of the Veterinary Law and use Form 5 of Appendix V issued with this Circular.

Section 6

FORM OF QUARANTINE DOSSIERS FOR ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS

Article 23. Form of quarantine dossiers for animals and animal products

1. Form of quarantine dossier for animals and animal products; quarantine dossier and concurrent state inspection of food safety as prescribed in Appendix V issued with this Circular.

2. The dossier form is used uniformly nationwide.

3. Animal quarantine agencies are responsible for printing and using the quarantine dossier form in accordance with current regulations.

4. Organizations and individuals printing, publishing and using profile forms contrary to the provisions of this Circular shall be responsible before the law.

Article 24. Management, use forms of Health Certificate for animal and animal products

1. The forms of quarantine certificate for animals and animal products are printed in black ink on paper A4, the animal quarantine logo watermarked in the middle, light black, 12 cm diameter.

2. Quarantine certificate for animals, animal products shipped out of province-level localities must be stamped "ORIGINAL" or "COPY" in red ink in the lower right corner of the "Form: ..." (Form of stamp as prescribed in Annex VI issued along with this Circular). The number of quarantine certificates issued as bellows:

a) Original: 01 kept at the animal quarantine agency, 01 delivered to the goods owners;

b) Copy: Based on the place of delivery in the transport process (if any) to issue maximum 03 copies to the goods owners, each delivery place is only granted 01 copy; the copies use red seal of the competent veterinary authority that issued the original.

In case of authorization, use the template of quarantine certificate for animals and animal products shipped out of province-level localities as Form 12b

and 12d Annex V issued along with this Circular.

c) The electronic Health Certificate issued through the public service portal has the same value as the original.

3. Quarantine certificate for animals, animal products exported, imported, temporary imported for re-export, temporary exported for re-import, border-gate transfer and transit the Vietnamese territory must be stamped "ORIGINAL" or "COPY" in red ink in the lower right corner of the "Form: ..." (Form of stamp as prescribed in Annex VI issued along with this Circular). The number of quarantine certificates issued as bellow:

a) Quarantine certificate for animals, animal products exported, imported: 03 Original (01 kept at the animal quarantine agency, 02 delivered to the goods owners); 02 Copy for goods owners;

b) Quarantine certificate for animals, animal products temporary imported for re-export, temporary exported for re-import, border-gate transfer and transit the Vietnamese territory: 03 Original (01 kept at the animal quarantine agency, 02 delivered to the goods owners); 02 Copies delivered to the good owners in which 01 Copy is returned to the Border animal quarantine agencies after the shipment is re-exported from the territory of Vietnam and certified by the Border animal quarantine agency at export gate); All Copy used red seal of the competent veterinary authority that issued the original.

4. Transportation certificate for imported animals and animal products is issued 03 copies (01 copy kept at the border animal quarantine agency at imported gate, 02 copies delivered to the goods owners).

5. The period of validity of the quarantine certificate for animals and animal products:

a) The period of validity of the quarantine certificate for animals and animal products shipped out of province-level localities is the transport time of animals and animal products from the place of origin to final destination;

b) The period of validity of the quarantine certificate for animals and animal products imported is 60 days, exported is 180 days;

c) The period of validity of the quarantine certificate for animals and animal products temporarily imported for re-export and border-gate transfer and transit of Vietnam's territory shall be calculated according to the maximum time allowed to stay in the territory of Vietnam.

Chapter III

MARKING AND ISSUING ANIMAL CODE, SEALING MEANS OF TRANSPORTATION AND ITEMS CONTAINING ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS SUBJECT TO QUARANTINE

Article 25. General provisions on marking, issuing animal code; sealing means of transportation, items containing animals and animal products

1. Types of animals that must be marked and issued with codes:
 - a) Breeding animals (buffalo, cow, goat, sheep, deer, horse, donkey, mule and pig) when transported out of the provincial - level localities;
 - b) Animals (buffalo, cow, goat, sheep, deer, horse, donkey, mule and pig) when exporting and importing.
2. Code of agencies having professional veterinary and production management function at provincial level as defined in Annex VIIa issued together with this Circular.
3. Code of the border animal quarantine agencies under the Department of Animal Health and Production as prescribed in Appendix VIIb issued along with this Circular.
4. Agencies having professional veterinary and production management function at provincial level shall specify codes for each commune, towns and special zones (hereinafter referred to as commune) and notify the codes to the Department of Animal Health and Production and the Agencies having professional veterinary and production management function nationwide.
5. The Department of Animal Health and Production will complement codes to the border animal quarantine agencies belong to the Department of Animal Health and Production and Agencies having professional veterinary and production management function at provincial level newly formed.
6. Sealing means of transportation, items containing animals and animal products: Under the provisions of Annex VIIc issued together with this Circular.

Article 26. Marking animals shipped out of province-level localities

1. Breeding animals (buffalo, cow, goat, sheep, deer, horse, donkey, mule) when transported out of the provincial - level localities must be marked by ear tagging. Ear tags are regulated as follows:
 - a) Blue ear tags as shown in Figure 1 of Appendix VIII issued with this Circular, size 4cm (width) x 5cm (height); the tag must clearly state the code and identification number of the livestock;
 - b) Animal code includes: Code of the agencies having professional veterinary management function at provincial level; commune code (three digits); year of piercing the ear tags (last two digits of the year) and the serial number of the animals (calculated from 000001 to 999999).

Write codes of animals on ear tags as Figure 2 Annex VIII issued along with

this Circular;

c) Ink to write animal codes on ear tags is black; does not smudge, difficult to erase.

2. Breeding pigs when being transported shall be marked using one of the following methods:

a) Ear tagging as prescribed in Clause 1 of this Article;

b) Tattooing the province code, commune code and year code on the outside, below the right ear of the pig. Tattooing the code on the skin on the outside, below the pig's ear is regulated as follows:

The shape, size of the digits: The digits used for tattooing on the pig's ear may use the digits in Figure 1a or Figure 1b in Appendix VIII issued with this Circular; the tattoo needles of the digits are 6 mm high (calculated from the surface of the tattoo table) and pointed at the tip; the digits are 4 - 8 mm wide and 8 - 12 mm high respectively;

The tattoo code on the pig's ear (according to Figure 2a or Figure 2b in Appendix VIII issued with this Circular) is specified as follows: The first 2 (two) digits are the code of the provincial veterinary management agency; the next 3 (three) digits are the code of the commune (where the pig originates or where it is isolated for quarantine) and the last 2 (two) digits are the last 2 (two) digits of the year in which the tattoo code is performed;

c) Ink used to tattoo codes on the pig skin must be ensured food safety, is not discolored.

3. Pigs transported to slaughterhouses must be sealed with lead clamps or sealing ropes with codes and serial numbers.

4. Livestock that have been marked according to the provisions of Clause 1 and Clause 2 of this Article do not need to be re-marked when quarantined and transported for consumption if the code and serial number of the livestock do not lose color.

5. After quarantine, if livestock meets veterinary hygiene requirements, the animal quarantine agencies shall make a list of codes and identification numbers of livestock (according to the form in Appendix IX issued with this Circular) and send along with it the Health Certificate.

Article 27. Marking of exported and imported livestock

1. Exported and imported animals must be marked by stamping rubber ear tags on the inside of the right ear of the animals.

2. The yellow ear tag has the shape shown in Figure 3 in Appendix VIII issued with this Circular; the ear tag must clearly state the code and identification number of the animals.

3. The code and identification number of animals includes: Code of the border animal quarantine agencies under the Department of Animal Health and Production; code of the province (where animal is quarantined for export and import quarantine or place of departure for exported livestock); year of issuance of the ear tag and identification number of the livestock.

4. Ink to write the code and identification number of animal on the ear tag according to the provisions of Point c, Clause 1, Article 26 of this Circular.

5. The way to write the code and identification number of animal on the ear tag (Figure 4, Appendix VIII, issued with this Circular) is specifically regulated as follows:

a) The top row includes: The code of the animal quarantine agencies for import and export; The next 02 (two) digits are the code of the province (where livestock is quarantined for export and import quarantine or the place of departure for exported livestock); The last 02 (two) digits are the last 02 (two) digits of the year the ear tag was issued;

In case imported animals does not have to be quarantined, use the code of the province where the border gate is located to carry out animal import quarantine procedures;

b) The bottom row is the livestock's identification number (calculated from 000001 to 999999).

6. After quarantine, if animals meet the requirements of veterinary hygiene, the animal quarantine agency will list the codes, identification number of the animals (as form in Annex IX issued along with this Circular) and enclose certificate of animal quarantine.

7. In case the imported cattle have already been marked or issued with ear tags, the provisions in Clauses 1, 2, 3, 4 and 5 of this Article are not required. The border animal quarantine agency shall prepare a list of codes and IDs of imported cattle according to the provisions under Clause 6 of this Article (except in cases where there is an existing list of codes and IDs of cattle attached to the quarantine certificate of the exporting country)."

Chapter IV IMPLEMENTATION

Article 28. Responsibilities by related organizations, individuals

1. Responsibilities of the Department of Animal Health and Production:

a) Guide the animal quarantine agencies implementing the quarantine of animals and animal products as prescribed in this Circular;

b) Guide organizations and individuals to carry out the quarantine of animals and animal products imported;

c) Guide printing, using forms of animal quarantine records, animal products;

d) Guiding on standards, organizing trainings, issuing animal quarantine cards for officers who are authorized to perform the quarantine and issue quarantine certification of animals and animal products shipped out provincial-level localities;

đ) Chairing to organize the implementation as prescribed in clause 1 and clause 2 of Article 59 of the Veterinary Law;

e) Periodically and irregularly inspect the domestic animal quarantine agencies, quarantine officers authorized to quarantine and issue quarantine certification of animals and animal products shipped out of province-level localities;

g) Public the list of establishments has been recognized as disease free in nationwide

2. Responsibilities of animal quarantine agencies at border gates under the Department of Animal Health and Production:

a) Organizing quarantine and issuing quarantine certificate of animals and animal products for export, import, temporary import for re-export, temporarily export for re-import, transfer gate, bonded warehouses and transit via the territory of Vietnam as prescribed in this Circular;

b) The establishments of slaughtering, pre-processing, processing of animal products for export purpose shall be inspected and monitored by the border animal quarantine agencies. If the establishments produce for domestic consumption or for export to countries without export quarantine requirements, the border animal quarantine agencies managing those establishments will issue quarantine certificate under the provisions on quarantine of animal products shipped out of province-level localities.

3. Responsibilities of the agencies with the specialized management function of Animal Health and Production at the provincial level:

a) Implementing quarantine of animals and animal products shipped out of province-level localities under the provisions of this Circular and the guidance of the Department of Animal Health;

b) Coordinate with the border animal quarantine agencies of the Department of Animal Health to check veterinary hygiene conditions of isolation place for quarantine imported animals;

c) Organizing quarantine of animals and animal products for export, import, temporary import for re-export, temporarily export for re-import, transfer gate, bonded warehouses and transit via the territory of Vietnam as prescribed in this

Circular at the authorized border gates;

d) Authorizing for animal quarantine officers conducting quarantine and issuing quarantine certificate for animals and animal products shipped out of the province in accordance with the law;

đ) Responsible for the authorization and regularly guide, inspect and supervise the quarantine and issuing quarantine certificate of the personnel being authorized;

e) Notify the related agencies and departments list of officers being authorized to carry out quarantine and issuing quarantine certificate of animals and animal products;

g) Publish and report to the Department of Animal Health list of establishments in the province, city having implemented disease surveillance, disease prevention by vaccine and still in the immune protection period; disease free establishments; the pre-processing and processing facilities being supervised veterinary hygiene.

4. Responsibilities of the goods owners:

a) Comply the provisions of the legislation on veterinary and other relevant legislation in the quarantine of animals and animal products;

b) Paying the cost of quarantine and testing; actual costs for the handling and disposal of unsatisfactory shipments (if any) in accordance with current regulations.

c) In case of sending paper documents, the document components require copies, the copies only need to be signed and stamped by the cargo owner;

d) Be fully responsible before the law for the legality and accuracy of the registration and quarantine declaration documents.

đ) The goods owner is responsible for arranging a quarantine location for imported animals and animal products to ensure veterinary hygiene requirements according to regulations;

e) The goods owner is responsible for arranging a warehouse to ensure the requirements for preserving goods.

Article 29. Transitional provisions

Types of printed forms of Health Certificate for animals and animal products transported out of the provincial - level localities as prescribed in Circular No. 25/2016/TT-BNNPTNT dated June 30, 2016 of the Minister of Agriculture and Rural Development regulating the quarantine of animals and terrestrial animal products are allowed to be used until June 30, 2026.

Article 30. Implementation validity

1. This Circular takes effect from January 1, 2026.
2. This Circular replaces the following documents:
 - a) Circular No. 25/2016/TT-BNNPTNT dated June 30, 2016 of the Minister of Agriculture and Rural Development regulating the quarantine of animals and terrestrial animal products;
 - b) Circular No. 35/2018/TT-BNNPTNT dated December 25, 2018 of the Minister of Agriculture and Rural Development amending and supplementing a number of articles of Circular No. 25/2016/TT-BNNPTNT dated June 30, 2016 and Circular No. 20/2017/TT-BNNPTNT dated November 10, 2017 of the Minister of Agriculture and Rural Development;
 - c) Circular No. 09/2022/TT-BNNPTNT dated August 19, 2022 of the Minister of Agriculture and Rural Development amending and supplementing a number of articles of the Circulars regulating the quarantine of terrestrial animals and animal products;
 - d) Circular No. 04/2024/TT-BNNPTNT dated April 1, 2024 of the Minister of Agriculture and Rural Development amending and supplementing a number of articles of the Circulars regulating the quarantine of terrestrial animals and animal products;
 - d) Circular No. 28/2025/TT-BNNMT dated June 24, 2025 of the Minister of Agriculture and Environment amending and supplementing a number of articles of Circular No. 25/2016/TT-BNNPTNT dated June 30, 2016 of the Minister of Agriculture and Rural Development regulating the quarantine of terrestrial animals and animal products.
3. Nullify the Article 22 of Circular No. 09/2025/TT-BNNMT dated June 19, 2025 of the Minister of Agriculture and Environment regulating decentralization, delegation and assignment of authority in the field of state management of veterinary animal husbandry.
4. In the course of implementation, if there are any problems, organizations and individuals are requested to report to the Ministry of Agriculture and Environment for consideration and decision./.

Recipients:

- Prime Minister;
- Deputy Prime Ministers;
- Minister (for report);
- Government Office;
- Leaders of the Ministry of Agriculture and Environment;
- Government Gazette, Government Electronic Information Portal;
- Ministries, ministerial-level agencies, Government agencies;

MINISTER

- *People's Committees of provinces and centrally run cities;*
- *Department of Document Inspection and Administrative Violation Handling Management;*
- *Agencies under the Ministry of Agriculture and Environment;*
- *Electronic Information Portal of Ministry of Agriculture and Environment*
- *Vietnam SPS Office;*
- *Departments of Agriculture and Environment of provinces and centrally run cities;*
- *Units under the Department of Animal Health and Production;*
- *Management Agencies for veterinary and production of provinces and centrally run cities;*
- *Filed: Archives, DAHP.*

Annex I

LIST OF TERRESTRIAL ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS SUBJECT TO QUARANTINE

*(Issued along with Circular No /2025/TT-BNNMT/...../2025 by the
Minister of Agriculture and Environment)*

I. ANIMAL

1. Livestock: Buffalo, cattle, donkeys, horses, mules, goats, sheep, pigs, rabbits, dogs, cats and other domestic livestock species.
2. Poultry: Chickens, ducks, muscovy, geese, turkeys, ostriches, pigeons, quails, ornamental birds and other bird species.
3. Experimental animals: Guinea pigs, white tiny mice, rabbits and other laboratory animals.
4. Wildlife animals: elephants, tigers, leopards, bears, deer, gibbons, orangutans, monkeys, pangolins, lorises, squirrels, raccoons, lizards, geckos, pythons, snakes, jungle fowl, pheasants, peacocks and other wildlife animal species.
5. The other animals: bee, silkworm, and other insects.

II. ANIMAL PRODUCTS

1. Meat, products derived from meat, offal, by-products of terrestrial animals origin.
2. Polony, pate, sausage, ham, lard and other animal products in the form of preliminary processing and processing.
3. Milk and dairy products.
4. Eggs and egg products of terrestrial animals.
5. Hatching eggs, silkworm eggs; embryos, semen of animals.
6. Meat meal, bone meal, blood meal, feather meal and other animal products used as raw materials; feed of animals, poultry and aquatic animals containing ingredients of animal origin;
7. Fish meal, fish oil, fish fat, shrimp powder, oyster powder and other aquatic products used as raw materials for processing feed for livestock, poultry and aquaculture.
8. Pharmaceutical materials of animal origin: Snake venom, bee venom, pangolin scales, bear bile, bone glue, digestive enzymes and other pharmaceutical materials of animal origin
9. Animal skin in the form of: Fresh, dried, salted.
10. Fur, stuffed animals of tiger, panther, mongoose, rabbits, and other

animals.

11. Cilia: horsehair, feathers oxtail, pig hair, wool and feathers of other animal species.

12. Feathers: chicken feathers, duck feathers, goose feathers, peacock feathers and feathers of other birds.

13. Teeth, horns, nails, tusks, bones of animals.

14. Bird nests, bird nest products.

15. Honey, royal jelly, beeswax.

16. Other subjects to animals and animal products quarantine as required by the importing countries or the provisions of the international treaties to which Vietnam has signed or acceded to.

Annex II

LIST OF TERRESTRIAL ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS SUBJECT TO QUARANTINE EXEMPTION

*(Issued along with Circular No /2025/TT-BNNMT/...../2025 by the
Minister of Agriculture and Environment)*

I. Animals, animal products shipped out of province-level localities

1. Animals used for security and defence purposes in case of emergency.
2. Honeybee and honeybee products.
3. Fresh poultry eggs, salted eggs and egg products.
4. Handicraft goods made from animal products, stuffed animals.

Products specified in clause 2 and 3 are still quarantined for transporting out of the provincial-level localities if required by the importing country.

II. Animals, animal products imported and exported:

1. Animals and animal products Imported and exported comply with diplomacy.

2. Products for research, production of vaccines and biological products: Serum of horses, cows, sheep; medicinal products: Ngo Cong (centipede), Thuyen Thoai (molted cicada shell), Toan Yet (scorpion), A Giao (donkey skin glue), dried deer blood, dried deer antlers; silkworm cocoons; products that have been deeply processed for processing finished garments: pieces of skin/hair strips, fur, feathers.

3. Animal products for food with a weight of no more than 05 kg has been processed, pre-packaged for immediate use for personal consumption and not on the List of animal products prohibited from export and import according to regulations.

Annex III
**LIST OF OBJECTS FOR QUARANTINE OF TERRESTRIAL ANIMALS
AND ANIMAL PRODUCTS**

*(Issued along with Circular No /2025/TT-BNNMT/...../2025 by the
Minister of Agriculture and Environment)*

**A. MICROORGANISMS, PARASITES, EGGS AND LARVAE OF
PARASITES CAUSING ANIMAL DISEASES**

I. DISEASES OF MULTIPLE SPECIES

| | Vietnamese name of diseases | English name of diseases |
|----|---|-------------------------------------|
| 1 | Bệnh Lở mồm long móng | Foot and mouth disease |
| 2 | Bệnh Nhiệt thán | Anthrax |
| 3 | Bệnh Đại | Rabies |
| 4 | Bệnh Giả dại | Aujeszky's disease |
| 5 | Bệnh Sảy thai truyền nhiễm | Brucellosis |
| 6 | Bệnh Phó lao | Johne's disease (Paratuberculosis) |
| 7 | Bệnh Lưỡi xanh | Bluetongue |
| 8 | Bệnh Sốt thung lũng | Rift valley fever |
| 9 | Bệnh Xoắn khuẩn | Leptospirosis |
| 10 | Bệnh Viêm miệng có mụn nước | Vesicular stomatitis |
| 11 | Bệnh Tích nước xoang bao tim truyền nhiễm | Heartwater |
| 12 | Bệnh Viêm da | Dermatophilosis |
| 13 | Bệnh Toxoplasma | Toxoplasmosis |
| 14 | Bệnh Giun xoắn | Trichinellosis |
| 15 | Bệnh Nhục bào tử trùng | Saccasporidiosis |
| 16 | Bệnh Cầu ấu trùng | Enchinococcosis/hydatidosis |
| 17 | Bệnh xuất huyết | Epizootic hemorrhagic disease virus |

| | | |
|----|------------------------|--|
| 18 | Bệnh viêm não Nhật Bản | Japanese encephalitis |
| 19 | Ấu trùng ruồi ăn thịt | New world screwworm (Cochliomyia hominivorax) and Old world screwworm (Chrysomya bezziana) |
| 20 | Bệnh nhiễm khuẩn | Tularemia |
| 21 | Bệnh sốt Tây sông Nin | West Nile fever |
| 22 | Bệnh Dịch tả trâu bò | Rinderpest |

II. DISEASES IN RUMINANTS

| | Vietnamese name of diseases | English name of diseases |
|----|---|--|
| 1 | Bệnh Viêm đường sinh dục truyền nhiễm | Bovine genital campylobacteriosis |
| 2 | Bệnh Viêm phổi màng phổi truyền nhiễm bò | Bovine contagious pleuropneumonia |
| 3 | Bệnh Viêm não thể xốp bò | Bovine Spongiform Encephalopathy |
| 4 | Bệnh Sốt Q | Q fever |
| 5 | Bệnh Cúm bò | Bovine ephemeral fever |
| 6 | Bệnh Bạch huyết bò | Enzootic bovine leukosis |
| 7 | Bệnh Viêm mũi khí quản truyền nhiễm ở bò | Infectious bovine rhinotracheitis |
| 8 | Bệnh Tiêu chảy có màng nhày do virus ở bò | Bovine viral diarrhoea/mucosal disease |
| 9 | Bệnh Xạ khuẩn | Actinomycosis |
| 10 | Bệnh Ung khí thán | Gangraena emphysematosa |
| 11 | Bệnh Loét da quăn tai | Coryza gangreanosa |
| 12 | Bệnh Tụ huyết trùng | Pasteurellosis |
| 13 | Bệnh Dịch tả loài nhai lại nhỏ | Peste des petits ruminants |

| | | |
|----|--|------------------------------------|
| 14 | Bệnh Viêm phổi màng phổi truyền nhiễm dê | Caprine contagious pleuropneumonia |
| 15 | Bệnh Đậu dê và cừu | Sheep pox and goat pox |
| 16 | Bệnh Lở mềp truyền nhiễm dê | Contagious ecthyma of goat |
| 17 | Bệnh Cạn sữa truyền nhiễm dê | Caprine contagious agalactia |
| 18 | Bệnh Viêm khớp dê | Caprine arthritis |
| 19 | Bệnh Sảy thai truyền nhiễm cừu | Enzootic abortion of ewes |
| 20 | Bệnh Tiên mao trùng | Trypanosomiasis |
| 21 | Bệnh do Trichomonas | Trichomonosis |
| 22 | Bệnh Lê dạng trùng | Babesiosis |
| 23 | Bệnh Biên trùng | Anaplasmosis |
| 24 | Bệnh do Theileria | Theileriosis |
| 25 | Bệnh Gạo bò | Bovine cysticercosis |
| 26 | Bệnh Viêm da nổi cục truyền nhiễm | Lumpy skin disease |
| 27 | Bệnh Lao bò | Bovine Tuberculosis |

III. DISEASES IN EQUIDAE

| | Vietnamese name of diseases | English name of diseases |
|---|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 | Bệnh Dịch tả ngựa châu Phi | African horse sickness |
| 2 | Bệnh Thiếu máu truyền nhiễm | Equine infectious anemia |
| 3 | Bệnh Viêm não tuỷ ngựa | Equine encephalomyelitis |
| 4 | Bệnh Viêm não tuỷ Venezuela | Venezuelan equine encephalomyelitis |
| 5 | Bệnh Ty thu | Glanders |
| 6 | Bệnh Viêm hệ lâm ba truyền nhiễm | Epizootic lymphangitic |

| | | |
|----|--|----------------------------|
| 7 | Bệnh do Salmonella ở ngựa | Equine salmonellosis |
| 8 | Bệnh Đậu ngựa | Horse pox |
| 9 | Bệnh Viêm phế quản truyền nhiễm ở ngựa | Equine rhinopneumonitis |
| 10 | Bệnh Viêm tử cung truyền nhiễm ở ngựa | Equine contagious metritis |
| 11 | Bệnh Cúm ngựa | Equine influenza |
| 12 | Bệnh Tiêm la ngựa | Dourine |
| 13 | Bệnh Lê dạng trùng | Equine piroplasmosis |

IV. DISEASES IN SUIDAE

| | Vietnamese name of diseases | English name of diseases |
|----|---|---|
| 1 | Bệnh Dịch tả lợn châu Phi | African swine fever |
| 2 | Bệnh Dịch tả lợn cổ điển | Classical swine fever |
| 3 | Bệnh Mụn nước ở lợn | Swine vesicular disease |
| 4 | Bệnh do virus Nipah ở lợn | Nipah virus infection |
| 5 | Bệnh Suyễn lợn | Mycoplasma pneumonia of swine /Swine enzootic pneumonia (SEP) |
| 6 | Bệnh Viêm teo mũi truyền nhiễm | Atrophic rhinitis of swine |
| 7 | Bệnh viêm màng phổi truyền nhiễm | Pleuroncumonia |
| 8 | Bệnh Viêm não tuỷ lợn | Enterovirus encephalomyelitis/ Teschen disease |
| 9 | Bệnh Viêm dạ dày ruột truyền nhiễm | Transmissble gastroenteritis of swine |
| 10 | BệnhỈa chảy truyền nhiễm ở lợn | Porcine epizootic diarrhoea |
| 11 | Hội chứng Rối loạn đường hô hấp và sinh sản | Porcine respiratory and reproductive syndrome (PRRS) |

| | | |
|----|---------------------------------------|------------------------------|
| 12 | Bệnh Cúm lợn | Swine influenza |
| 13 | Bệnh Viêm ruột ỉa chảy do vi rút | Porcine parvovirus infection |
| 14 | Bệnh Hồng ly do Treponema | Swine dysentery |
| 15 | Bệnh Đóng dấu lợn | Erysipelas |
| 16 | Bệnh Phó thương hàn lợn | Paratyphoid suum |
| 17 | Bệnh Tụ huyết trùng lợn | Pasteurellosis suum |
| 18 | Bệnh Phù đầu do Ecoli | Head edema |
| 19 | Hội chứng Gầy còm lợn con sau cai sữa | Porcine circovirus - PCV |
| 20 | Bệnh Đậu lợn | Variola suum |
| 21 | Bệnh Gạo lợn | Swine cysticercosis |

V. DISEASES IN AVES

| | Vietnamese name of diseases | English name of diseases |
|---|---------------------------------------|---|
| 1 | Bệnh Cúm gia cầm thể độc lực cao | Highly pathogenic avian influenza |
| 2 | Bệnh Niu-cát-xơn | Newcastle disease |
| 3 | Bệnh Viêm thanh khí quản truyền nhiễm | Avian infections laryngotracheitis |
| 4 | Bệnh Viêm phế quản truyền nhiễm gà | Avian infections bronchitis |
| 5 | Bệnh Gumboro | Infections bursal disease/Gumboro disease |
| 6 | Bệnh Tụ huyết trùng gia cầm | Avian pasteurellosis |
| 7 | Bệnh Bạch ly gà | Avian typhoid and pullorum disease |
| 8 | Bệnh Viêm màng não gà | Avian encephalomyelitis |
| 9 | Hội chứng Giảm đẻ | Egg drop syndrome 76 (EDS' 76) |

| | | |
|----|--------------------------------|----------------------------|
| 10 | Bệnh Đậu gà | Fowl pox |
| 11 | Bệnh Marek | Avian marek's disease |
| 12 | Bệnh Leuco gà | Avian Leucosis |
| 13 | Bệnh do Mycoplasma | Avian mycoplasmosis |
| 15 | Hội chứng phù đầu | Swollen head syndrome |
| 16 | Chứng sổ mũi truyền nhiễm | Infectious coryza |
| 17 | Bệnh Dịch tả vịt | Pestis anatum |
| 18 | Bệnh Viêm gan do vi rút ở vịt | Duck virus hepatitis |
| 19 | Bệnh Viêm ruột do vi rút ở vịt | Duck virus enteritis |
| 20 | Bệnh Dịch tả ngỗng | Pestis anserum |
| 21 | Bệnh Cầu trùng | Coccidiosis |
| 22 | Bệnh Sốt vẹt | Psittacosis and ornithosis |

VI. DISEASEA IN APIDAE

| | Vietnamese name of diseases | English name of diseases |
|---|--|--------------------------------------|
| 1 | Bệnh Ký sinh do Varroa | Varroosis/Varroatosis |
| 2 | Bệnh Thối ấu trùng ong châu Mỹ | American foulbrood |
| 3 | Bệnh Thối ấu trùng ong châu Âu (thối ấu trùng tuổi nhỏ) | European foulbrood |
| 4 | Bệnh Ghẻ ở ong | Acariosis of bees |
| 5 | Bệnh Ủa chảy ở ong | Nosemosis of bees |
| 6 | Bệnh Thối ấu trùng tuổi lớn | Sacbrood |
| 7 | Bệnh Vôỉ hoá ấu trùng ong | Lime brood |
| 8 | Bệnh Chảy con ở ong | Tropilaplace |
| 9 | Bệnh Tầm gai | Febrine disease of chinese silkwiren |

VII. DISEASES IN OTHER SPECIES

| | Vietnamese name of diseases | English name of diseases |
|----|--|---|
| 1 | Bệnh do virus Marburg ở khỉ | Marburg virus |
| 2 | Bệnh Mụn nước do virus ở khỉ | Herpes virus |
| 3 | Bệnh Viêm gan do virus ở khỉ | Viral hepatitis |
| 4 | Bệnh Viêm sởi ở khỉ do Paramyxovirus | Measles |
| 5 | Hội chứng Suy giảm miễn dịch ở khỉ | Simian Acquired Immuno - Deficiency Syndrome (AIDS) |
| 6 | Bệnh Ebola ở khỉ | Ebola virus |
| 7 | Bệnh Viêm thanh quản do virus ở khỉ | Simian adenoviruses |
| 8 | Bệnh Viêm đường hô hấp do virus ở khỉ | Miscellaneous respiratory viruses |
| 9 | Bệnh Đậu khỉ | Monkey pox |
| 10 | Bệnh Ca rô ở chó | Canine distemper |
| 11 | Bệnh Alcut ở chồn | Aleurian disease of mink |
| 12 | Bệnh U nhầy của loài gặm nhấm | Myxomatosis |
| 13 | Bệnh Xuất huyết ở thỏ | Rabbit haemorrhagic disease |
| 14 | Bệnh Tụ huyết trùng ở thỏ | Rabbit pasteurellosis |
| 15 | Bệnh Bò đào cầu trùng ở thỏ | Rabbit staphylococcosis |
| 16 | Bệnh do <i>Listeria monocytogenes</i> gây ra ở thỏ | Rabbit listeriosis |
| 17 | Bệnh Thương hàn ở thỏ | Rabbit typhoid |
| 18 | Bệnh Phó thương hàn ở thỏ | Rabbit paratyphoid |
| 19 | Bệnh Cầu trùng ở thỏ | Rabbit coccidiosis |
| 20 | Bệnh Hoại tử | Rabbit necrobacillosis |

B. OTHER OBJECTS

Other objects of quarantine of animals and animal products as required by the importing country or the provisions of the international treaties to which Vietnam has signed or acceded to.

C. Objects of quarantine of animals and animal products shall be reviewed, adjusted and supplemented in line with the World Organization for Animal Health, countries and in Vietnam.

Annex IV
LIST OF TERRESTRIAL ANIMAL AND ANIMAL PRODUCTS SUBJECT TO
RISK ANALYSIS BEFORE IMPORTING INTO VIETNAM
(Issued along with Circular No /2025/TT-BNNMT/...../2025 by the
Minister of Agriculture and Environment)

1. Animals include:

Buffalo, cattle, goats, sheep, pigs, chickens, ducks, geese, turkeys.

2. Animal products include:

a) Meat of livestock and poultry in fresh, chilled and frozen forms;

b) Meat meal, bone meal, blood meal, feather meal, fish meal, squid liver powder for animal feed production, aquaculture from countries and territories with mad cow disease, anthrax.

3. The risk analysis for Sections 1 and 2 of this Annex is applied in the following cases:

a) Derived from the countries or territories for the first time imported into Vietnam;

b) Were imported into Vietnam, but subject to be applied measures to suspend or prohibit the import into Vietnam, to consider the reimport.

4. The types of animals and animal products not included in Item 1 and 2 of this Annex when there is risk of causing animal disease spread and affect human health.

Annex V

FORMS OF QUARANTINE DOSSIER FOR TERRESTRIAL ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS

*(Issued along with Circular No /2025/TT-BNNMT/...../2025 by the Minister of
Agriculture and Environment)*

1. Application for quarantine registration of animals shipped out of province-level localities in the country (Form 1a), application for quarantine registration of animals shipped out of province-level localities in the country (Form 1b).

2. Application for quarantine registration of animals exported (Form 2a), animal products exported (Form 2b):

3. Application for declaration of quarantine (Form 3a) used to register quarantine of the animal and animal products imported, temporary imported for re-export, border-gate transfer, transit through the territory of Vietnam for goods being transported to quarantine places, storage, and bonded warehouse to implement quarantine; application for quarantine declaration and registration for imported food inspection (Form 3b).

4. Declaration for animal quarantine (Form 4): Use for ship owners to transport of animals and animal products into the territory of Vietnam.

5. Application for registration of sending and receiving specimens (Form 5).

6. Minutes on inspection and sampling (Form 6).

7. Minutes on veterinary hygiene status of animals and animal products (Form 7).

8. Minutes on sealed / unsealed of transportation means, items containing animals, animal products (Form 8).

9. Decision on handling animals and animal products not meet veterinary hygiene requirements (Form 9).

10. Minutes on veterinary hygiene treatment of animals and animal products (Form 10).

11. Minutes on inspection of veterinary hygiene conditions (Form 11).

12. Health certificates for animals and animal products shipped out of province-level localities:

a) Form 12a: Animal health certificate for transportation out of province-level localities: Use in case of animal quarantine agencies do not authorize for quarantine and issuing quarantine certification of animals and animal products shipped out of the provincial-level localities;

b) Form 12b Animal health certificate for transportation out of province-level localities: Use in case of animal quarantine agencies authorize for quarantine and issuing quarantine certification of animals and animal products shipped out of the provincial-level localities;

c) Form 12c Health certificates for animal products transported out of province-level localities: Use in case of animal quarantine agencies do not

authorize for quarantine and issuing quarantine certification of animals and animal products shipped out of the provincial-level localities;

d) Form 12d Health certificates for animal products transported out of province-level localities: Use in case of animal quarantine agencies authorize for quarantine and issuing quarantine certification of animals and animal products shipped out of the provincial-level localities;

13. Health certificate for export of animals and animal products

a) Animal health certificate for export (Form 13a): use for quarantine of animals exported;

b) Health certificate for export of animal products (Form 13b): use for quarantine of animal products exported.

14. **Notification** for transporting animals and animal products to quarantine places:

a) **Notification** for transporting imported animals to quarantine places (Form 14a):

b) **Notification** for transporting imported animal products to quarantine places (Form 14b).

15. Health certificates for animals and animal products imported:

a) Animal health certificate for import (Form 15a);

b) Health certificate for imported animal products not use as food (Form 15b);

c) Health Certificate and Notification of results confirming food meets/fails to meet import requirements (Form 15c).

16. Animal health certificate for temporary import for re-export, gate transfer or transit through the territory of Vietnam:

a) Animal health certificate for temporary imported for re-export, gate transfer, transit through the territory of Vietnam (Form 16a);

b) Health certificate for animal products temporary imported for re-export, gate transfer, transit through the territory of Vietnam (Form 16b);

17. Application for quarantine registration (Form 17): use for temporary imported for re-export, temporary exported for re-import, gate transfer, transit through the territory of Vietnam

18. Application for quarantine registration of animals and animal products stored in/ taken out bonded warehouses (Form 18).

19. Application for quarantine registration of animals and animal products imported (Form 19).

20. Application for quarantine registration of meat and bone meal (Form 20).

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Form 1a

**APPLICATION FOR QUARANTINE REGISTRATION OF ANIMALS
SHIPPED OUT OF THE PROVINCE-LEVEL LOCALITIES**

No:...../ĐK-KĐDV

To:

Name of goods owner (or representative).....

Address.....

Identification/passport number: Issued on/...../.....at.....

Telephone number: Fax: Email:

Request for doing quarantine procedures of goods as bellow:

I/ ANIMALS:

| Animal species | Breed | Age | Sexual | | Use purpose |
|----------------|-------|-----|--------|--------|-------------|
| | | | Male | Female | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| Total | | | | | |

Total (in writing):

Place of origin.....

Animal health status

The above animals dispatch from zone/establishments of disease free with/**establishments that are periodic monitored for disease:**

..... according to Decision No...../.....
dated...../...../.....of.....(I)..... (if any).

The above animals have been tested for the bellow diseases (if any):

1/ Testing result No/..... dated...../...../

2/ Testing result No/..... dated...../...../

3/ Testing result No/..... dated...../...../

4/ Testing result No/..... dated/...../

5/ Testing result No/..... dated...../...../

The above animals have been vaccinated against the bellow diseases (type of vaccine, place of manufacturing):

1/ Vaccinated on/...../

2/ Vaccinated on/...../

3/ Vaccinated on/...../
 4/ Vaccinated on/...../
 5/ Vaccinated on/...../

II/ OTHER INFORMATION:

Names of organizations and individuals importing goods:

Address:

Telephone Fax:

Destination (*final*):

Means of transportation:

Delivery during transport (if any):

1/ Quantity: Weight:

2/ Quantity: Weight:

3/ Quantity: Weight:

Conditions for preservation during transport:

Other related items attached:

.....

The relevant documents attached:.....

Quarantine place

Quarantine time

I hereby declare the registration on completely true and commit to abide by the veterinary legislation.

ANIMAL QUARANTINE AGENCY

Agree quarantine at.....

.....

..... at date...../...../

The register number date / /

Register at

Date monthyear.....

ORGANIZATION / INDIVIDUAL REGISTRATION

(Sign, Seal and write full name)

QUARANTINE OFFICER

(Sign, write full name)

- Registration form is made into 02 copies: 01 copy kept by the animal quarantine agency, 01 copies kept by goods owner or their representatives;
- Individuals who register without the seal, just sign and write their full names;
- (1) Name of certification bodies.
- (2) Number of parcels, crates, boxes,
- (3) Name of agency provides test results.

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Form 1b

**APPLICATION FOR QUARANTINE REGISTRATION OF ANIMAL
PRODUCTS SHIPPED OUT OF THE PROVINCE – LEVEL LOCALITIES**

No:...../ĐK-KDSPĐV

To:

Name of goods owner (or representative).....

Address.....

Identification/Passport number: Issued on/...../.....at.....

Telephone number: Fax: Email:

Request for doing quarantine procedures of goods as bellow:

I/ ANIMAL PRODUCTS

| Name of products | Packing type | Quantity (2) | Net weight (kg) | Use purpose |
|------------------|--------------|-----------------|--------------------|-------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| Total | | | | |

Total (in writing):

The above animal products originate from an establishment periodic monitored veterinary hygiene/
have been tested veterinary hygiene criteria as testing result No:/..... dated...../...../
..... of(3) (if any).

Name and address of manufacturer:

.....

Telephone: Fax:

II/ OTHER INFORMATION:

Names of organizations and individuals importing goods:

Address:

Telephone Fax:

Destination (final):

Means of transportation:

Delivery during transport (if any):

1/ Quantity: Weight:

2/ Quantity: Weight:

3/ Quantity: Weight:

Conditions for preservation during transport:

Other related items attached:

.....
 The relevant documents attached:.....

Quarantine place

Quarantine time

I hereby declare the registration on completely true and commit to abide by the veterinary legislation.

ANIMAL QUARANTINE AGENCY

Agree quarantine at.....

.....

..... at date...../...../

The register number date / /

Register at

Date monthyear.....

**ORGANIZATION / INDIVIDUAL
 REGISTRATION**

(Sign, Seal and write full name)

QUARANTINE OFFICER

(Sign, write full name)

- *Registration form is made into 02 copies: 01 copy kept by the animal quarantine agency, 01 copies kept by goods owner or their representatives;*
- *Individuals who register without the seal, just sign and write their full names;*
- *(1) Name of certification bodies.*
- *(2) Number of parcels, crates, boxes,*
- *(3) Name of agency provides test results.*

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Form 2a

APPLICATION FOR QUARANTINE REGISTRATION OF EXPORTED ANIMALS

No:...../ĐK-KĐDV

To:

Name of goods owner (or representative).....

Address.....

Identification/Passport number: Issued on/...../.....at.....

Telephone number: Fax: Email:

Request for doing quarantine procedures of goods as bellow:

I/ANIMALS

| Animal species | Breed | Age | Sexual | | Use purpose |
|----------------|-------|-----|--------|--------|-------------|
| | | | Male | Female | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| Total | | | | | |

Total (in writing):

Place of origin.....

Animal health status

The above animals dispatch from zones/establishments of disease free with/establishments that are periodic monitored for disease: ... according to Decision No...../..... dated...../...../.....of.....(1)..... (if any).

The above animals have been tested for the bellow diseases (if any):

- 1/ Testing result No/..... dated...../...../
- 2/ Testing result No/..... dated...../...../
- 3/ Testing result No/..... dated...../...../
- 4/ Testing result No/..... dated/...../
- 5/ Testing result No/..... dated...../...../

The above animals have been vaccinated against the bellow diseases (type of vaccine, place of manufacturing):

- 1/ Vaccinated on/...../
- 2/ Vaccinated on/...../

3/ Vaccinated on/...../
 4/ Vaccinated on/...../
 5/ Vaccinated on/...../

II/ OTHER INFORMATION:

Names of organizations and individuals importing goods:
 Address:
 Telephone Fax:
 Exporting gate:
 Time to exporting gate: Means of transportation:
 Importing country: Transit to (if any):
 Conditions for preservation during transport:
 Other related items attached:

 The relevant documents attached:

 Quarantine place
 Quarantine time

I hereby declare the registration on completely true and commit to abide by the veterinary legislation.

ANIMAL QUARANTINE AGENCY

Agree quarantine at

 at date/...../
 The register number date / /

QUARANTINE OFFICER
(Sign, write full name)

Register on

Date month year

**ORGANIZATION / INDIVIDUAL
 REGISTRATION**

(Sign, Seal and write full name)

- Registration form is made into 02 copies: 01 copy kept by the animal quarantine agency, 01 copies kept by goods owner or their representatives;
- Individuals who register without the seal, just sign and write their full names;
- (1) Name of certification bodies.
- (2) Number of parcels, crates, boxes,
- (3) Name of agency provides test results.

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Form 2b

**APPLICATION FOR QUARANTINE REGISTRATION OF ANIMALS AND
ANIMAL PRODUCTS EXPORTED**

No:...../DK-KDDV

To:

Name of goods owner (or representative).....

Address.....

Personal identification number: Issued on/...../.....at.....

Telephone number: Fax: Email:

Request for doing quarantine procedures of goods as bellow:

I/ ANIMAL PRODUCTS

| Name of products | Packing type | Quantity (2) | Net weight (kg) | Use purpose |
|------------------|--------------|-----------------|--------------------|-------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| Total | | | | |

Total (in writing):

The above animal products originate from an establishment periodic monitored veterinary hygiene/have been tested veterinary hygiene criteria as testing result No:/..... dated...../...../ of (3) (if any).

Name and address of manufacturer:

Telephone: Fax:

II/ OTHER INFORMATION:

Names of organizations and individuals importing goods:

Address:

Telephone Fax:

Exporting gate:

Time to exporting gate:Means of transportation:

Importing country:.....Transit to (if any).....

Conditions for preservation during transport:

Other related items attached:

The relevant documents attached:.....

.....
 Quarantine place
 Quarantine time

I hereby declare the registration on completely true and commit to abide by the veterinary legislation.

ANIMAL QUARANTINE AGENCY

Agree quarantine at.....

.....

..... at date...../...../

The register number date / /

QUARANTINE OFFICER

(Sign, write full name)

Register on

Date monthyear.....

**ORGANIZATION / INDIVIDUAL
 REGISTRATION**

(Sign, Seal and write full name)

- Registration form is made into 02 copies: 01 copy kept by the animal quarantine agency, 01 copies kept by goods owner or their representatives;
- Individuals who register without the seal, just sign and write their full names;
- (1) Name of certification bodies.
- (2) Number of parcels, crates, boxes,
- (3) Name of agency provides test results.

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence – Freedom – Happiness

Form 3a

....., date month year

APPLICATION FOR QUARANTINE DECLARATION (*)

No.:/ĐK-KD

To: (**)

Name of applicant organization/individual:

Address:

ID Card/Passport No.: Issued on/...../..... at

Telephone: Fax: E-mail:

We respectfully request the Quarantine Authority to quarantine the consignment (**):
(import, temporary import for re-export, transit through the territory, etc.)

Details of the consignment are as follows:

1. Name of goods:
2. Country of origin:
3. Name of production/processing establishment or place of origin:
 - Establishment code *(if any)*:
 - Address:
4. Quantity:
5. Net weight:
6. Gross weight:
7. Type of packaging:
8. Contract number or payment document number *(L/C, TTr, etc.)*:
9. Exporting organization/individual:
10. Exporting country:
11. Export border gate:
12. Transit country:
13. Importing organization/individual:
14. Importing country:
15. Means of transport:
16. Import border gate:
17. Place of delivery:
18. Purpose of use:
19. Quarantine approval document of the Department of Animal Health and Production (if any):

20. Quarantine location:

21. Quarantine time:
22. Supervision location (if any):
23. Supervision time:
24. Number of quarantine certificates required:
25. Bill of lading number and date / or transport contract (if any):
26. Other information (if any):

We hereby undertake to: ensure the integrity of the imported goods, deliver them to the registered location at the registered time, and only circulate the goods after being issued the Quarantine Certificate by the Authority (****).

APPLICANT
ORGANIZATION/INDIVIDUAL
 (Signature, seal, full name)

CONFIRMATION OF THE ANIMAL QUARANTINE AUTHORITY:

Agreed to deliver the goods to the location:

 for quarantine procedures at hours, date ... month ... year

Registered in the logbook No. dated ... month ... year
 ...

..... (**)
 (Signature, seal, full name)

(*) This form shall be presented on both sides of an A4 sheet;

(**) Name of the Quarantine Authority;

(***) All criteria must be provided in the correct order, and the appropriate criteria for the consignment must be declared;

(****) This undertaking is only applicable when registering quarantine for imported goods;

Note: Individuals without an official seal must clearly state their Passport/ID number,

Form 3b

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence – Freedom – Happiness

**APPLICATION FOR QUARANTINE DECLARATION CONCURRENTLY
 REGISTRATION FOR IMPORTED FOOD INSPECTION (1)**

To: (2)

Name of applicant organization/individual:

Address:

ID Card/Passport No.: Issued on / / at

Telephone: Fax/E-mail:

We respectfully request the Quarantine and Food Safety Authority to quarantine and inspect the following imported consignment (3):

1. Name, address, telephone of importing organization/individual:

.....

2. Name, address, telephone of trader responsible for product quality:

.....

3. Consignment details:

| No. | Product name | Scientific name (if any) | Product group | Name & address of manufacturer (Code if any) | Inspection method | Reference No. of inspection method confirmation (4) |
|------------|---------------------|---------------------------------|----------------------|---|--------------------------|--|
| (1) | (2) | | (3) | (4) | (5) | (6) |
| | | | | | | |

4. Quantity and type of packaging:

5. Net weight: Gross weight:

6. Contract number or payment document (L/C, TTr, etc.): Bill No.:

7. Name, address, telephone of exporter:

8. Origin of goods:

9. Exporting country:

10. Expected time of import:

11. Exit border gate (export border gate):

12. Entry border gate (import border gate):

13. Time of inspection:

14. Place of inspection:

15. Means of transport:

16. Purpose of use:

17. Approval and guidance document on quarantine issued by the Department of Animal Husbandry and Veterinary Services: No. /CNTY-KD dated .../.../.....
18. Number of quarantine and food safety inspection certificates required:
19. Destination of goods:

We hereby undertake to: ensure the integrity of the imported goods, deliver them to the registered location at the registered time, and only circulate/use the goods after being issued the Quarantine and Food Safety Inspection Certificate by the Authority in accordance with regulations.

APPLICANT ORGANIZATION/INDIVIDUAL
(Signature, seal, full name)

CONFIRMATION OF THE ANIMAL QUARANTINE AND FOOD SAFETY INSPECTION AUTHORITY

Agreed to deliver the goods to the location:
for quarantine and food safety inspection procedures (for strict inspection method) at hours,
date ... month ... year ...

....., date ... month ... year ...
Representative of the Inspection Authority (2)
(Signature, seal, full name)

CONFIRMATION OF THE CUSTOMS AUTHORITY (In case the consignment is not permitted for import)

The consignment is not permitted for import into Viet Nam for the following reason:
.....

....., date ... month ... year ...
Customs Office at border gate
(Signature, seal, full name)

Notes:

- (1) This form shall be presented on both sides of an A4 sheet;
- (2) Name of the Quarantine and Food Safety Inspection Authority;
- (3) All criteria must be provided in the correct order, and the appropriate criteria for the consignment must be declared;
- (4) Reference number of the notification issued by the competent authority confirming the inspection method for food safety inspection.

NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Mẫu 4
Form:

BẢN KHAI KIỂM DỊCH ĐỘNG VẬT
DECLARATION FOR ANIMAL QUARANTINE

Số:...../BK-KD

Number:

| | |
|--|---|
| Tên tàu:..... <i>Name of the ship</i> | Quốc tịch: <i>Nationality</i> |
| Tên thuyền trưởng: <i>Master's name:</i> | Tên bác sĩ: <i>Doctor's name:</i> |
| Số thuyền viên: <i>Number of crew:</i> | Số hành khách: <i>Number of passengers</i> |
| Cảng rời cuối cùng: <i>Port of arrival from</i> | Cảng đến tiếp theo: <i>Next port</i> |

Cảng bốc hàng đầu tiên và ngày rời cảng đó:.....
The first port of loading and the date of departure

Tên, số lượng, khối lượng hàng động vật, sản phẩm động vật nhận ở cảng đầu tiên:
Name, quantity and weight of animal and animal products loaded at the first port:

Tên, số lượng, khối lượng hàng động vật, sản phẩm động vật nhận ở các cảng trung gian và tên các cảng đó:
Name, quantity and weight of animal and animal products loaded at the intermediate ports and the names of these ports:

Tên, số lượng, khối lượng hàng động vật, sản phẩm động vật cần bốc ở cảng này:
Name, quantity and weight of animal and animal products to be discharged at this port:

Thuyền trưởng cam đoan những điều khai ở trên là đúng và chịu trách nhiệm chấp hành đầy đủ các quy định về kiểm dịch động vật.

The Master guarantees the correctness of the above mentioned declarations and his responsibility for entirely by the said regulations on animal quarantine.

....., ngày tháng năm
Date

THUYỀN TRƯỞNG (ĐẠI LÝ HOẶC SỸ QUAN)

(Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên)

MASTER (Authorized agent or officer)

(Signature, stamp, full name)

Name of organisation or individual
 Address:
 Tel:
 Fax:
 Email:
 No:/

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

....., *date* *month* *year* 20....

Form 5

APPLICATION FOR REGISTRATION OF SENDING/RECEIVING SPECIMENS

To: Department of Animal Health and Production

.....(*Name of organization or individual*)..... request DAH to guide on quarantine of sending/receiving specimens as bellow:

| No | Type of sample | Name of species being sampled/scientific name | Type of packaging | Unit | Quantity | Export gate | Import gate |
|----|----------------|---|-------------------|------|----------|-------------|-------------|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

- The origin:.....
- Names of organizations and individuals to send samples:.....
- Address:

- Names of organizations and individuals to receive samples:.....

- Address:

- Time of implementation:.....
- Use purposes:.....
- Related document attached:.....

We are committed to strictly abide by the legislation on veterinary./.

DIRECTOR
(Sign and seal)



SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Form 6

MINUTE OF INSPECTION AND SAMPLING

No:/BB-KTLM

Today, at ..(time)....., date.....month.....year

At (place):.....

We are:

1/Mr./Ms.:.....Consignor (or representative)

Business address:

Telephone: Fax: Email:

2/Mr./Ms.:.....

Position/Unit:

3/Mr./Ms.:.....

Position/Unit:

Proceeding with inspection and sampling, or guiding/supervising the sampling of the consignment:

| Name of goods | Type of packaging | Total of goods | | Samples of goods | |
|---------------|-------------------|-----------------|----------------|------------------------|----------------|
| | | Quantity (1) | Weight (kg) | Quantity of samples | Weight (kg) |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| Total | | | | | |

Condition of goods:

.....

.....

Testing indicators requested:

Time for having testing result: date monthyear

The minutes is made in 02 copies:

- 01 copy is kept by the animal quarantine agency;
- 01 copy is kept by the goods owners or his representative.

Goods owner (or representative)
 (sign and write full name)

Sampler / Sampling supervisor
 (sign and write full name)

(1) if goods are animals, write the number of animals (head); if goods are animal products, write the number of bales, crates, boxes.



SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Form 7

**MINUTES OF VETERINARY HYGIENE STATUS
 OF ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS**

No:/BB-VSTY

Today, at ..(time)....., date.....month.....year

At (place):

We are:

1/Mr./Ms.:position:

Officer of the animal quarantine agency:

2/Mr./Ms.: goods owner (or representative)

Address:

Telephone: Fax: Email:

While conducting veterinary hygiene inspection of shipments:

1/ Quantity:..... Weight:

2/ Quantity:..... Weight:

3/ Quantity:..... Weight:

4/ Quantity:..... Weight:

Method of veterinary hygiene inspection:

Veterinary sanitary condition of the goods:

Conclusion:

Comments of the goods owner (or representative):

The minutes is made in 02 copies: 01 copy is kept by the animal quarantine agency; 01 copy is kept by the goods owners or his representative.

Goods owner (or representative)
 (sign and write full name)

Animal quarantine officer
 (sign and write full name)

The witnesses (if any)

(Sign, write full name)

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Form 8

**MINUTES OF SEALED/UNSEALED OF TRANSPORTATION MEANS, ITEMS
 CONTAINING ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS**

*No:..... /BB-MNP*Today, at *..(time).....*, date.....month.....yearAt *(place):*

We are:

1/ Mr./Ms.:position:

Officer of the animal quarantine agency:

2/ Mr./Ms.: position:

Officer of the border customs agency:

3/Mr./Ms.: goods owner *(or representative)*

Address:

Telephone: Fax: Email:

Personal Identification Number: Date of issue:/...../..... Place of issue:

With the presence of:

Mr./Ms.:Position:

Address:

Personal Identification Number: Date of issue:/...../..... Place of issue:

Conducting sealed / unsealed of transportation means, items containing animals/animal products:

Veterinary sanitary conditions of shipments, transportation means and items containing goods:

.....

.....

.....

The minutes is made in 03 copies: 01 copy is kept by the animal quarantine agency; 01 copy is kept by the border customs; 01 copy is kept by the goods owners or his representative.

Goods owner (or representative)*(sign and write full name)***Animal quarantine officer***(sign and write full name)***The witnesses (if any)***(Sign, write full name)***Representative of Border Customs***(Sign, write full name)*

NAME OF ANIMAL
QUARANTINE AGENCY

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Form 9

No:/QĐ-XLVSTY

....., date.....month.....year

DECISION

Handling animals and animal products not meet veterinary hygiene requirements

COMPETENCE OF ISSUING (1)

Pursuant to the Veterinary Law No. 79/2015 / QH13 dated June 19, 2015;

Pursuant to Decision No / date.....month..... year of (2) defining the functions, duties, powers and organizational structure of (3)
..... ..;

Based on the Minutes of veterinary hygiene conditions of animals and animal products No / BB-VSTY dated / / of (4)

DECISION:

Article 1. Decide to handle on veterinary hygiene with the goods bellow::

- 1/ Quantity:.....Weight:
- 2/ Quantity:.....Weight:
- 3/ Quantity:.....Weight:
- 4/ Quantity:.....Weight:

Of Mr./Ms.: is goods owner (*or representative*)

Address:

Telephone: Fax: Email:

Personal Identification Number: Date of issue:/...../..... Place of issue:

The above goods do not meet veterinary hygiene requirements as prescribed as bellow:

.....
.....

Related items (*vehicles, tools, packaging containers, food, litter, waste*):

.....
.....

Article 2. Methods to handle the above goods and related items:

.....
.....

.....
Article 3. Location to conduct veterinary hygiene treatment:.....

.....
Article 4. Name and address of organizations and individuals to handle:

.....
Article 5. Time for veterinary hygiene treatment for shipment: at (time) date...
 / month.... / year....

Article 6. The location of handling must be cleaned, disinfected as prescribed.

Article 7. Regulations on the use of goods after handle of veterinary hygiene:

.....
The minutes is made in 03 copies: 01 copy is kept by the animal quarantine agency; 01 copy is kept by the goods owners or his representative; 01 copy is kept by the organizations or individuals that conduct the handle.

Recipients:

.....

HEADS OF AGENCIES

(Sign, seal, write full name)

(1): Head of agency issue the decision to handle;

(2): Competency of issue the decision;

(3): Name of Agency issuing the decision;

(4): Name of animal quarantine agency.



SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Form 10

**MINUTES OF VETERINARY HYGIENE TREATMENT
 OF ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS**

No:/BB-XLVSTY

Today, at ..(time)....., date.....month.....year

At (place):

We are:

1/ Mr./Ms.:position:

Officer of the animal quarantine agency:

.....

2/ Mr./Ms.: position:

Address:

.....

Telephone: Fax:

3/ Mr./Ms.: position:

Address:

.....

Telephone: Fax:

Based on the Decision on handling animals and animal products not meet veterinary hygiene requirements No..... /QĐ-XLVSTY dated// of
(1).....

Has conducted veterinary hygiene treatment the bellow shipments:

Name of goods:

.....

Quantity: Weight:

Of Mr./Ms.: is goods owner (or representative)

Address:

Telephone: Fax: Email:

Methods to handle the above goods and related items::

.....

.....

.....

.....

.....

Location to conduct veterinary hygiene treatment:

Name and address of organizations and individua.....

.....

Time for veterinary hygiene treatment for shipment: at (time) date... / month.... / year.... ..

The location of handling has been cleaned, disinfected as prescribed.

Method of cleaning and disinfectant:

Chemicals used in disinfection:Dilution:

Results of veterinary hygiene treatment for the shipment:

.....

.....

Regulations on the use of goods after veterinary hygiene treatment (*if not destroyed*):

1/ Permitted for food use:

☐

2/ Allowed to use as animal feed:

☐

3/ Only permitted for materials processing for industry:

☐

Comments by goods owner or their representatives:

.....

.....

.....

.....

The minutes is made in 03 copies: 01 copy is kept by the animal quarantine agency; 01 copy is kept by the goods owners or his representative; 01 copy is kept by the organizations or individuals that conduct the handle.

Goods owner (or representative)

(sign and write full name)

Animal quarantine officer

(sign and write full name)

**Organizations or individuals
conducting the handle.**

(sign and write full name)

Related Agency
(sign and write full name)

(1): Name of animal quarantine agency



SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Form 11

**MINUTES OF INSPECTION OF
 VETERINARY HYGIENE CONDITIONS**

No:..... /BB-KTVSTY

Today, at ..(*time*)....., date.....month.....year

At (*name of establishment*):

Address

Telephone: Fax: Email:

We are:

We are:

1/ Mr./Ms.:position:

Officer of the animal quarantine agency:

2/ Mr./Ms.: position:

Address:

Telephone: Fax:

3/ Mr./Ms.: position:

Address:

Telephone: Fax:

Has examined hygiene conditions of the establishments.

Examination results:

1. Location:

2. Conditions of establishment:

3. Conditions of equipment and instruments:

4. Conditions of keeping animals/ storage of animal products

5. Clean water using in the establishment:

6. Place isolating sick animals/storing animal products not meet veterinary hygiene requirements

7. Place of handling animals and processing animal products does not meet veterinary hygiene requirements:

8. Sewer and Waste:

9. Health status of people working at the facility:

7. Has been cleaned and disinfected on datemonthyear

- Method of cleaning and disinfectant:

- Chemicals used in disinfection:Dilution:

Conclusions:

.....

.....

.....

.....

.....

Recommendation *(if any):*

.....

.....

.....

.....

The minutes is made in 02 copies: 01 copy is kept by the animal quarantine agency; 01 copy is kept by the inspected facility

Representative of the facility
(Sign, seal and write full name)

Animal quarantine officer
(Sign and write full name)

**NAME OF ANIMAL
QUARANTINE AGENCY**

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Form 12a

**ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR TRANSPORTATION
OUT OF PROVINCE-LEVEL LOCALITIES**

No:/CN-KDDV

Name of goods owner (or representative):

Address:

Telephone: Fax: Email:

Transporting the bellow animals:

| Animal species | Age (l) | Sexual | | Quantity (head) | Intended use |
|----------------|------------|--------|--------|--------------------|--------------|
| | | Male | Female | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| Total | | | | | |

Total (in writing):

Place of origin:

Final destination:

Means of transportation: Registration number:

Delivery during transportation (if any):

1/ Quantity:

2/ Quantity:

3/ Quantity:

Other related items:

HEALTH CERTIFICATE

I, the undersigned quarantine officer certify that:

1/The above animals dispatch from zones/establishments of disease free with:

2/The above animals have no clinical symptoms of infectious diseases at the time of departure.

3/The above animals have been tested and have negative results with diseases of: at the test results of: / day / / of (2) (enclose copies, if any).

4/The above animals have been vaccinated against the bellow diseases (type of vaccine, place of manufacturing):

..... Vaccinated on/...../

..... Vaccinated on/...../

..... Vaccinated on/...../

..... Vaccinated on/...../

5/ Means of transport and other related items have met veterinary sanitation requirements, have been disinfected by dilution at

The certificate valid up to: / / issued at....., on / /

Animal quarantine officer
(Sign, write full name)

HEAD OF AGENCY
(Sign, Seal and write full name)

NAME OF ANIMAL
QUARANTINE AGENCY

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Form 12b

Seal of the
animal
quarantine
agency

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR TRANSPORTATION
OUT OF PROVINCE-LEVEL LOCALITIES

No:/CN-KDDV-UQ

Name of goods owner (or representative):

Address:

Telephone: Fax: Email:

Transporting the bellow animals:

| Animal species | Age (1) | Sexual | | Quantity (head) | Intended use |
|----------------|------------|--------|--------|--------------------|--------------|
| | | Male | Female | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| Total | | | | | |

Total (in writing):

Place of origin:

Final destination:

Means of transportation: Registration number:

Delivery during transportation if any):

1/ Quantity:

2/ Quantity:

3/ Quantity:

Other related items:

HEALTH CERTIFICATE

I, the undersigned quarantine officer certify that:

1/The above animals dispatch from zones/establishments of disease free with:

2/ The above animals have no clinical symptoms of infectious diseases at the time of departure.

3/ The above animals have been tested and have negative results with diseases of: at the test results of: / day / of (2) (enclose copies, if any).

4/The above animals have been vaccinated against the bellow diseases (type of vaccine, place of manufacturing):

..... Vaccinated on/...../

..... Vaccinated on/...../

..... Vaccinated on/...../

..... Vaccinated on/...../

5/ Means of transport and other related items have met veterinary sanitation requirements, have been disinfected by dilution at

The certificate valid up to: / / issued at, on / /

ANIMAL QUARANTINE OFFICER

(Sign, and write full name)

(1): For breeding animals.

(2): Name of agency provide test results

NAME OF ANIMAL
QUARANTINE AGENCY

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Form 12c

**HEALTH CERTIFICATE FOR ANIMAL PRODUCTS
TRANSPORTED OUT OF PROVINCE-LEVEL LOCALITIES**

No:/CN-KDSPDV

Name of goods owners (or representative):
Address:
Telephone: Fax: Email:
Transporting the bellow animal products:

| Type of products | Type of packaging | Quantity (l) | Weight (kg) | Intended use |
|------------------|-------------------|--------------|-------------|--------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| Total | | | | |

Total (in writing) :
Name of establishments of production, processing, preservation:
Address:
Names of organizations and individuals receiving:
Address:
Telephone: Fax: Email:
Final destination:
Delivery during transportation if any):
1/ Quantity:
2/ Quantity:
3/ Quantity:
Means of transportation: Registration number:
Conditions for preservation during transport:
Other related items:

HEALTH CERTIFICATE

I, the undersigned quarantine officer certify that:

- 1/ The products derived from healthy animals; from animal disease free zones/ establishments and slaughtered, pre-processing, preservation to ensure sanitary veterinary requirements as prescribed;
 - 2 /The above animal products were checked for veterinary hygiene criteria at the test results No.: /
... .. day / / of (2) (enclose copies, if any).
 - 3/ The above animal products meet the bellow requirements:
.....
 - 4/ The products have been disinfected byat dilution (if any).
 - 5/ Means of transport and other related items have met veterinary sanitation requirements, have been disinfected bydilution at
- The certificate valid up to: / / granted at....., on / /

Animal quarantine officer
(Sign, write full name)

HEAD OF AGENCY
(Sign, Seal and write full name)

(1): Number of packages, crates, boxes, ...
(2): Name of agency provide test results

NAME OF ANIMAL
QUARANTINE AGENCY

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Form 12d

Seal of the
animal
quarantine
agency

**HEALTH CERTIFICATE FOR ANIMAL PRODUCTS
TRANSPORTED OUT OF PROVINCE-LEVEL LOCALITIES**

No:/CN-KDSPĐV-UQ

Name of goods owners (or representative):

Address:

Telephone: Fax: Email:

Transporting the bellow animal products:

| Type of products | Type of packaging | Quantity (1) | Weight (kg) | Intended use |
|------------------|-------------------|--------------|-------------|--------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| Total | | | | |

Total (in writing) :

Name of establishments of production, processing, preservation:

Address:

Names of organizations and individuals receiving:

Address:

Telephone: Fax: Email:

Final destination:

Delivery during transportation if any):

1/ Quantity:

2/ Quantity:

3/ Quantity:

Means of transportation: Registration number:

Conditions for preservation during transport:

Other related items:

HEALTH CERTIFICATE

I, the undersigned quarantine officer certify that:

1/ The products derived from healthy animals; from animal disease free zones/ establishments and slaughtered, pre-processing, preservation to ensure sanitary veterinary requirements as prescribed;

2 /The above animal products were checked for veterinary hygiene criteria at the test results No.: / day / of (2) (enclose copies, if any).

3/ The above animal products meet the bellow requirements:

4/ The products have been disinfected byat dilution (if any).

5/ Means of transport and other related items have met veterinary sanitation requirements, have been disinfected bydilution at

The certificate valid up to: / /issued at....., on / /

HEAD OF AGENCY

(Sign, Seal and write full name)

(1): Number of packages, crates, boxes, ...

(2): Name of agency provide test results

TÊN CƠ QUAN KIỂM DỊCH ĐỘNG VẬT
NAME OF ANIMAL HEALTH ORGANIZATION



NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Mẫu 13a
Form:

GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM DỊCH ĐỘNG VẬT XUẤT KHẨU
ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT

Số:/CN-KĐĐV/XK

Number:

Tên, địa chỉ người xuất hàng:
Name and address of exporter:

Tel :

Fax :

Email :

Nơi xuất phát của động vật:
Place of origin of the animal/s:

I. MÔ TẢ CHI TIẾT HÀNG
IDENTIFICATION OF THE ANIMAL/S

| Số hiệu Official mark | Loài động vật Species of animal | Giống Breed | Tính biệt Sex | Tuổi Age | Mục đích sử dụng Use for |
|-----------------------------|------------------------------------|----------------|------------------|-------------|--------------------------------|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

Tổng số:
Total:

II. XUẤT ĐI
DESTINATION OF THE ANIMAL/S

Nước nhập hàng:
Country of destination:

Phương tiện vận
chuyển:
Means of transport:

Nước quá cảnh:
Country of transit:

Cửa khẩu xuất:
Point of exit:

Tên, địa chỉ người nhận hàng:
Name and address of consignee:

CHỨNG NHẬN KIỂM DỊCH
HEALTH CERTIFICATE

Tôi, bác sĩ thú y ký tên dưới đây chứng nhận số động vật trên đã được kiểm tra:

I, the undersigned official Veterinarian certify that the animal/s described above was/were examined:

a/ Không có biểu hiện lâm sàng bệnh truyền nhiễm trong ngày xuất phát.

Showed no clinical sign of contagious diseases on the day of shipment.

b/ Đáp ứng được các yêu cầu sau:

Satisfies / satisfy the following requirements:

.....
.....

.....
Giấy có giá trị đến:/...../.....
Valid up to

Bác sĩ thú y (Ký, ghi rõ họ tên)
Veterinarian (Signature, full name)

.....
Giấy này làm tại ngày/...../.....
Issued at *on*

THỦ TRƯỞNG CƠ QUAN
(Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên)
DIRECTOR (Signature, stamp, full name)

TÊN CƠ QUAN KIỂM DỊCH ĐỘNG VẬT
NAME OF ANIMAL HEALTH
ORGANIZATION



**NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT
NAM**
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Mẫu 13b

Form:

GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM DỊCH SẢN PHẨM ĐỘNG VẬT XUẤT KHẨU
HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF ANIMAL PRODUCTS

Số:/CN-KDSPĐVXX
Number

Tên, địa chỉ người xuất hàng:
Name and address of exporter:

Tel: Fax: Email:

Tên, địa chỉ người nhận hàng:
Name and address of consignee:

Nước nhập khẩu: Nước quá cảnh:

Country of destination: Country of transit:

Cửa khẩu xuất: Phương tiện vận chuyển:

Point of exit: Means of transport:

Loại sản phẩm:

Type of products:

Quy cách đóng gói:

Type of package:

Số kiện hàng:

Number of package:

Tên, địa chỉ nhà máy sản xuất, chế biến hàng:

Name and address of the processing establishment:

Tel:

Fax:

Phương tiện vận chuyển:

Means of transport:

Khối lượng:

Net weight:

CHỨNG NHẬN KIỂM DỊCH
HEALTH CERTIFICATE

Tôi, bác sĩ thú y ký tên dưới đây chứng nhận số sản phẩm động vật trên đáp ứng được các yêu cầu sau:

I, the undersigned official Veterinarian certify that the products described above satisfy the following requirement:

.....
.....
.....
.....
.....

Giấy có giá trị đến:/...../.....

Valid up to

Issued at

Giấy này làm tại ngày/...../.....

on

Bác sĩ thú y (Ký, ghi rõ họ tên)
Veterinarian (Signature, full name)

THỦ TRƯỞNG CƠ QUAN
(Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên)
DIRECTOR (Signature, stamp, full name)

NAME OF ANIMAL
QUARANTINE AGENCY



SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Form 14a

**NOTIFICATION FOR TRANSPORTING
IMPORTED ANIMALS TO QUARANTINE PLACES**

No:/CN-ĐVCLKD

Name of goods owners (or representative):
Address:
Identification/Passport number: Issued on/...../..... at
Telephone: Fax: Email:
Have imported the bellow animals:

| Animal species | Age | Sexual | | Quantity (head) | Intended use |
|----------------|-------|--------|--------|--------------------|--------------|
| | | Male | Female | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| Total | | | | | |

Total(in writing):

Name and address of importer:

Exporting country: Country of transit (if any).....

Gate to import into Vietnam: Time of inspection: date...../...../.....

Related items:

Related documents:

Mean of transport: Registration number:

1. The above shipment has been inspected and meets the requirements for transport to quarantine places:

- have enough valid papers.
- The above animals are healthy and have no clinical symptoms of infectious diseases when imported.
- Means of transport and other related items have met veterinary sanitation requirements, have been disinfected by Dilution at

2. Requirements during transportation

- The above animals must be transported to quarantine location before/...../..... to keep for quarantine:.....
- Only allow to transport according to the schedule:
- Strictly forbidden to throw waste, garbage, dead animals during transport.
- Only allow to transport the animals to the above quarantine location at the stipulated time for quarantine

The certificate valids up to/...../..... Issued at, date/...../.....

Animal quarantine officer
(Sign, write full name)

HEAD OF AGENCY
(Sign, Seal and write full name)

NAME OF ANIMAL
QUARANTINE AGENCY



SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Form 14b

**NOTIFICATION FOR TRANSPORTING
IMPORTED ANIMAL PRODUCTS TO QUARANTINE PLACES**

Số:/CN-SPĐVCLKD

Name of goods owners (or representative):

Address:

Identification/Passport number: Issued on/...../..... at

Telephone: Fax: Email:

Have imported the bellow animal products:

| Type of products | Type of packaging | Quantity (1) | Weight (kg) | Intended use |
|------------------|-------------------|-----------------|-------------|--------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| Total | | | | |

Total(in writing):

Name and address of importer:

Exporting country: Country of transit (if any)

Gate to import into Vietnam: Time of inspection: date...../...../.....

Related documents:

Mean of transport: Registration number:

1. The above shipment has been inspected and meets the requirements for transport to quarantine places:

- a) Imported consignments have enough valid papers.
- b) Animal products meet veterinary hygiene requirements when imported.
- c) Animal products are packaged, preserved as prescribed.
- d) Means of transport and other related items have met veterinary sanitation requirements, have been disinfected by Dilution at

2. Requirements during transportation

a) The above animal products must be transported to quarantine location before / / for quarantine at:

b) Only allow to transport according to the schedule:

c) Strictly forbidden to throw animal products, waste, garbage, dead animals during transport.

d) Only allow to transport the animal products to the above quarantine location at the stipulated time for quarantine

The certificate valid up to :/...../.....

Issued at, date/...../.....

Animal quarantine officer
(Sign, write full name)

HEAD OF AGENCY
(Sign, Seal and write full name)

(1) Number of packages, crates, boxes, ...

NAME OF ANIMAL
QUARANTINE AGENCY



SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Form 15a

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORT

No:/CN-KDDVNK

Name of goods owners (or representative):

Address:

Identification/Passport number: Issued on/...../..... at

Telephone: Fax: Email:

Have imported the bellow animal products:

| Animal species | Age | Sexual | | Quantity (head) | Intended use |
|----------------|-------|--------|--------|--------------------|--------------|
| | | Male | Female | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| Total | | | | | |

Total(in writing):

Name and address of importer:

Exporting country: Country of transit (if any)

Gate to import into Vietnam: Time of import: date/...../.....

Related items:

Related documents:

Mean of transport: Registration number:

HEALTH CERTIFICATE

I, the undersigned official Veterinarian certify that the animal/s described above::

1. Have enough valid papers.

2. The above animals are healthy and have no clinical symptoms of infectious diseases when imported.

3. The above animals that have been vaccinated and have immune to the diseases:

a/ Date of vaccination/...../.....

b/ Date of vaccination/...../.....

c/ Date of vaccination/...../.....

4. Means of transport and other related items have met veterinary sanitation requirements, have been disinfected by Dilution at

The certificate valid up to :/...../.....

Issued at date/...../.....

Animal quarantine officer
(Sign, write full name)

HEAD OF AGENCY
(Sign, Seal and write full name)

NAME OF ANIMAL
QUARANTINE AGENCY



SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

Form 15b

**HEALTH CERTIFICATE
FOR IMPORTED ANIMAL PRODUCTS NOT USE AS FOOD**

No:/CN-KDSPĐVNK

Name of goods owners (or representative).....

Address:.....

Identification/Passport number: Issued on/...../..... at.....

Telephone: Fax: Email:

Have imported the bellow animal products:

| Type of products | Type of packaging | Quantity (1) | Weight (kg) | Intended use |
|------------------|-------------------|-----------------|-------------|--------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| Total | | | | |

Total(in writing):

Name and address of importer:

Exporting country: Country of transit (if any).....

Gate to import into Vietnam: Time of inspection: date...../...../.....

Related items:

Related documents:

Mean of transport: Registration number:

HEALTH CERTIFICATE

I, the undersigned official Veterinarian certify that the animal products described above:

1. Have enough valid papers.
2. Have checked and ensure the veterinary hygiene requirements when importing.
3. Animal products are packaged, preserved as prescribed.
4. The above animal products have been disinfected by dilution at (if any).
5. Means of transport and other related items have met veterinary sanitation requirements, have been disinfected by Dilution at

The certificate valid up to :/...../.....

Issued at, date/...../.....

Animal quarantine officer
(Sign, write full name)

HEAD OF AGENCY
(Sign, Seal and write full name)

(1) Number of packages, crates, boxes, ...

NAME OF INSPECTION
AUTHORITY



THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence – Freedom – Happiness

Form 15c

**QUARANTINE CERTIFICATE AND NOTIFICATION OF RESULTS CONFIRMING
IMPORTED FOOD MEETS/DOES NOT MEET IMPORT REQUIREMENT**

No.:/CN-KDATTSPĐV

1. Name, address, telephone of consignor (or representative):.....
2. Name, address, telephone of trader responsible for product quality:.....
3. Name, address, telephone of exporter:
4. Customs declaration number (if any):.....
5. Exporting country:.....
6. Name, address of manufacture:..... Code (if any):.....
7. Exit border gate (export border gate):.....
8. Entry border gate (import border gate):.....
9. Time of inspection:.....
10. Place of inspection:.....
11. Method of food safety inspection:.....
12. Consignment details:

| No. | Product name | Scientific name (if any) | Product group | Quantity /Weight | Means of transport | Place of origin | Destination |
|-----|--------------|--------------------------|---------------|------------------|--------------------|-----------------|-------------|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

CERTIFICATION:

I, the undersigned Animal Quarantine Officer, hereby certify:

- ☐ The above consignment has complete and valid documentation upon import.
- ☐ The above consignment, upon import, shows no abnormal changes; is packaged and preserved in compliance with veterinary hygiene and food safety regulations.
- ☐ The above consignment has been sampled and tested according to Test Result No. dated .../.../... issued by (2) (copy attached, if any)
- ☐ The above consignment meets food safety requirements.
- ☐ The means of transport and other related items meet veterinary hygiene requirements and have been disinfected with at concentration.....

This certificate is valid until/...../.....

Issued at, date .../.../...

Recipients:

- Consignor:.....;
- Customs at border gate:.....
- Inspection file archive.

**Animal Quarantine
Officer**

(Signature, full name)

**Representative of Inspection
Authority**

(Signature, seal, full name)

TÊN CƠ QUAN KIỂM DỊCH ĐỘNG VẬT
NAME OF ANIMAL HEALTH ORGANIZATION



NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Mẫu 16a
Form:

**CHỨNG NHẬN KIỂM DỊCH ĐỘNG VẬT TẠM NHẬP TÁI XUẤT,
CHUYỂN CỬA KHẨU, QUÁ CẢNH LÃNH THỔ VIỆT NAM**
*Veterinary certificate for temporarily imported for re-export, transport of point,
transit of animal through Viet Nam*

Số :/CN-KĐĐVQC

Number:

Tên, địa chỉ người xuất hàng:
Name and address of exporter:

Tên, địa chỉ của chủ hàng (hoặc người đại diện):
Name and address of owner of commodity or his representative:

Tên, địa chỉ người nhận hàng cuối cùng:
Name and address of final consignee:

Cửa khẩu nhập: Cửa khẩu xuất:
Declared point of entry: Declared point of exit:

Thời gian lưu lại trên lãnh thổ Việt Nam: Từ / / đến / /
The duration transport or storage in Vietnam: From to

I. MÔ TẢ CHI TIẾT HÀNG
IDENTIFICATION OF THE ANIMAL/S

| Số hiệu <i>Official mark</i> | Loài động vật <i>Species of animal</i> | Giống <i>Breed</i> | Tính biệt <i>Sex</i> | Tuổi <i>Age</i> |
|---------------------------------|---|-----------------------|-------------------------|--------------------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Tổng số:
Total:

CHỨNG NHẬN KIỂM DỊCH
HEALTH CERTIFICATE

Tôi, bác sỹ thú y ký tên dưới đây chứng nhận:
I, the undersigned official Veterinarian certifies that:

1/ Lô hàng trên đã hoàn thành đầy đủ giấy tờ khi nhập vào Việt Nam;

- The commodities described above have been completed with all the documents when imported into Vietnam;*
- 2/ Động vật khoẻ mạnh, không có biểu hiện lâm sàng bệnh truyền nhiễm khi nhập vào Việt Nam;
The animal/s is/are healthy, showed no clinical sign of contagious diseases when imported into Vietnam;
- 3/ Các chất thải, chất độn, các dụng cụ có liên quan đã được xử lý vệ sinh thú y theo quy định;
Accompanying bedding, waste and tools have been treated in accordance with regulation;
- 4/ Phương tiện vận chuyển bảo đảm yêu cầu vệ sinh thú y, đã được khử trùng tiêu độc và niêm phong theo quy định;
Transport means meet sanitary requirement and have been disinfected and sealed.

NHỮNG YÊU CẦU KHI VẬN CHUYỂN TRÊN LÃNH THỔ VIỆT NAM
REQUIREMENTS DURING TRANSPORT IN VIETNAMESE TERRITORY

- 1/ Chỉ được phép vận chuyển theo lộ trình:
Allowed itinerary:
-
- 2/ Nghiêm cấm vứt chất thải, xác động vật trong quá trình vận chuyển;
Disposal of waste and dead carcasses during the transport is prohibited;
- 3/ Phải thông báo cho cơ quan Thú y nơi gần nhất khi phát hiện thấy động vật có biểu hiện mắc bệnh;
Any sign of animals disease shall be reported to the nearest veterinary authority;
- 4/ Thực hiện nghiêm túc các quy định của Pháp luật về thú y khi vận chuyển trên lãnh thổ Việt Nam.
Obey the stipulation of veterinary ordinance while in Vietnamese territory.

Giấy có giá trị đến:/...../.....
Valid up to

Bác sĩ thú y (Ký, ghi rõ họ tên)
Veterinarian (Signature, full name)

Giấy này làm tại ngày/...../.....
Issued at on

THỦ TRƯỞNG CƠ QUAN
(Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên)
DIRECTOR (Signature, stamp, full name)

CHỨNG NHẬN CỦA CƠ QUAN KIỂM DỊCH ĐỘNG VẬT NƠI XUẤT
CERTIFICATION OF ANIMAL QUARANTINE ORGANIZATION AT POINT OF EXIT

.....

Bác sĩ thú y (Ký, ghi rõ họ tên)
Veterinarian (Signature, full name)

....., ngày/...../
Issue at: Date of issue:

THỦ TRƯỞNG CƠ QUAN
 (Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên)
DIRECTOR (Signature, stamp, full name)

TÊN CƠ QUAN KIỂM DỊCH ĐỘNG VẬT
NAME OF ANIMAL HEALTH ORGANIZATION



NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Mẫu 16b
Form:

CHỨNG NHẬN KIỂM DỊCH SẢN PHẨM ĐỘNG VẬT
TẠM NHẬP TÁI XUẤT, CHUYỂN CỬA KHẨU, QUÁ CẢNH LÃNH THỔ VIỆT NAM
Veterinary certificate for temporarily imported for re-export, transport of point,
transit of animal product through Viet Nam

Số:/CN-KDSPĐVQC

Number:

Tên, địa chỉ người xuất hàng:
Name and address of exporter:

Tên, địa chỉ của chủ hàng (hoặc người đại diện):
Name and address of owner of commodity or his representative:

Tên, địa chỉ người nhận hàng cuối cùng:
Name and address of final consignee:

Loại sản phẩm:
Type of products:

Quy cách đóng gói:
Type of package:

Số kiện hàng:
Number of package:

Khối lượng:
Net weight:

Cửa khẩu nhập:
Declared point of entry:

Cửa khẩu xuất:
Declared point of exit:

Thời gian lưu lại trên lãnh thổ Việt Nam: Từ / / đến / /
The duration transport or storage in Vietnam: From to

CHỨNG NHẬN KIỂM DỊCH
HEALTH CERTIFICATE

Tôi, bác sỹ thú y ký tên dưới đây chứng nhận:
I, the undersigned official Veterinarian certifies that

- 1/ Lô hàng trên đã hoàn thành đầy đủ giấy tờ khi nhập vào Việt Nam;
The commodities described above have been completed with all the documents when imported into Vietnam;
- 2/ Sản phẩm động vật được bao gói, bảo quản bảo đảm yêu cầu vệ sinh thú y;
The animal product/s packaged and stored in accordance with Vet. sanitary requirement
- 3/ Phương tiện vận chuyển bảo đảm yêu cầu vệ sinh thú y, đã được khử trùng tiêu độc và niêm phong theo quy định.
Transport means meet sanitary requirement and have been disinfected and sealed.

NHỮNG YÊU CẦU KHI VẬN CHUYỂN TRÊN LÃNH THỔ VIỆT NAM
REQUIREMENTS DURING TRANSPORT IN VIETNAMESE TERRITORY

1/ Chỉ được phép vận chuyển theo lộ trình:
Allowed itinerary:

2/ Nghiêm cấm vứt chất thải, sản phẩm động vật trong quá trình vận chuyển;
Disposal of waste and animal products during the transport is prohibited

- 3/ Phải thông báo cho cơ quan thú y nơi gần nhất khi phát hiện thấy sản phẩm động vật có biểu hiện hư hỏng;
Any sign of animals products decayed shall be reported to the nearest veterinary authority;
- 4/ Thực hiện nghiêm túc các quy định của Pháp luật về thú y khi vận chuyển trên lãnh thổ Việt Nam.
Obey the stipulation of veterinary ordinance while in Vietnamese territory.

Giấy có giá trị đến:/...../.....
Valid up to

Bác sĩ thú y (Ký, ghi rõ họ tên)
Veterinarian (Signature, full name)

Giấy này làm tại ngày/...../.....
Issued at on

THỦ TRƯỞNG CƠ QUAN
 (Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên)
DIRECTOR (Signature, stamp, full name)

CHỨNG NHẬN CỦA CƠ QUAN KIỂM DỊCH ĐỘNG VẬT NƠI XUẤT
CERTIFICATION OF ANIMAL QUARANTINE ORGANIZATION AT POINT OF EXIT

.....

Bác sĩ thú y (Ký, ghi rõ họ tên)
Veterinarian (Signature, full name)

....., ngày/...../.....
Issue at: Date of issue:

THỦ TRƯỞNG CƠ QUAN
 (Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên)
DIRECTOR (Signature, stamp, full name)

Company
 Address:
 Tel:
 Fax:
 Email:
 No:/

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

....., date month year 20. ..

Form 17

APPLICATION FOR QUARANTINE REGISTRATION

To: Department of Animal Health and Production

Based on the needs of production and business of the Company, the Director of the Companyrequest the Department of Animal Health and Production for guiding the Company to be quarantined the bellow shipments as ⁽¹⁾:

Temporary import for re-export ☐ Temporary import for re-export ☐

Border gate transfer ☐ Transit through Viet Nam ☐

| No | Name of products | Quantity ⁽²⁾ (tone) | Country of origin | Country of export | Imported gate | Exported gate |
|----|------------------|-----------------------------------|-------------------|-------------------|---------------|---------------|
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | Total | | | | | |

- From Company:.....
 Address:

- Name of received company:
 Address:

- Implementing time:.....
- The duration transport or storage in Vietnam: :
- Itinerar in Vietnam:

- Relevant documents attached :

We are committed to strictly abide by the Veterinary legislation.

COMPANY

Director

(Sign and seal)

(1): Only chose 01 of the above-mentioned quarantine form.

(2): The quantity can be expected within 03 months of importation.

Company
 Address:
 Tel:
 Fax:
 Email:
 No:/

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

....., date month year 20. ..

Form 18

**APPLICATION FOR QUARANTINE REGISTRATION OF ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS
 STORE IN/TAKEN OUT BONDED WAREHOUSES**

To: Department of Animal Health and Production

Based on the needs of production and business, the Companyrequest
 the Department of Animal Health and Production for guiding quarantine the below shipments as
 import/export of bonded warehouses. The details of the shipments are as below:

| No | Name of products | Quantity | Unit | Country of origin | Country of export |
|--------------|------------------|----------|------|-------------------|-------------------|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| Total | | | | | |

- From Company.....

Address:

- Imported gate:.....

- Name, address of bonded warehouse.....

License numberdate. / / duration: or bonded warehouse lease contract
 number: Date /, duration:.....

- The purpose goods stored in bonded warehouses.....

- Implementing time:.....

- Relevant document attached:

.....

We are committed to strictly abide by the Veterinary legislation.

DIRECTOR
(Sign and seal)

Note:

- The quantity can be expected within 03 months.

Company
 Address:
 Tel:
 Fax:
 Email:
 No:/

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Form 19

....., date month year 20. ..

**APPLICATION FOR QUARANTINE REGISTRATION
 OF ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS IMPORTED**

To: Department of Animal Health and Production

Based on the needs of production and business of the Company, the Director of the Companyrequest the Department of Animal Health and Production for guiding imported quarantine the bellow shipments:

I. ANIMALS

| No | Animal species | Quantity (head) ⁽¹⁾ | | Country of origin | Exporting country | Imported gate |
|----|----------------|--------------------------------|--------|-------------------|-------------------|---------------|
| | | Male | Female | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | Total | | | | | |

- From company:.....
 Address:

- Tên địa chỉ trang trại:.....
- Implementing time:.....
- Intended uses:.....
- Keeping location for quarantine:
- Relevant document attached:.....

II. ANIMAL PRODUCTS

| No | Name of products | Quantity ⁽¹⁾ (ton) | Country of origin | Exporting country | Imported gate |
|----|------------------|----------------------------------|-------------------|-------------------|---------------|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | Total | | | | |

- From Company:.....
 Address:

- From the establishments of production, processing:.....
 Address:

- Implementing time:.....
- Intended uses:
- Relevant document attached:

We are committed to strictly abide by the Veterinary legislation.

COMPANY

Director
(Sign and seal)

Note:

- The quantity can be expected within 03 months.

Company
 Address:
 Tel:
 Fax:
 Email:
 No:/

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

....., date month year 20. ..

Form 20

**APPLICATION FOR QUARANTINE REGISTRATION
 OF IMPORTED MEAT AND BONE MEAL**

To: Department of Animal Health and Production

Based on the needs of production and business of the Company, the Director of the Companyrequest the Department of Animal Health and Production for guiding imported quarantine the bellow shipments of meat and bone meal:

| No | Name of product | Quantity ⁽¹⁾ (ton) | Country of origin | Country of export | Imported gate |
|----|-----------------|----------------------------------|----------------------|----------------------|---------------|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | Total | | | | |

- From Company:.....
 Address:
- From the establishments of production, processing:
 Address:
- Implementing time:.....
- Intended uses: produce feed for pigs and poultry.
- Relevant document attached :

We are committed to not using meat and bone meal of ruminant to produce feed for ruminants and commit strictly abide by the Veterinary legislation.

COMPANY
Director
(Sign and seal)

(1): The quantity can be expected within 03 months of importation.

Annex VI

THE STAMP FORMS USING FOR HEALTH CERTIFICATE OF TERRESTRIAL ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS

*(Issued along with Circular No /2025/TT-BNNMT/...../2025 by the Minister of
Agriculture and Environment)*

1. With Health certificate for transportation of animals and animal products out of province-level localities:

- a) The stamp has a rectangular, 1.5 x 4,0cm in size; outline width of 0.1 cm;
- b) inside engrave letters "ORIGINAL" or "COPY", the width of the characters is 0.1 cm; the letter height is 01cm.



Figure 1. Sample the "ORIGINAL"



Figure 2. Sample the "COPY"

2. With Health certificate of animals and animal products for export, import, temporary import for re-export, gate transfer, transit through Vietnam territory:

- a) The stamp has a rectangular, 1.5 x 4,0cm size; outline width 0.1 cm;
- b) inside engrave letters "ORIGINAL" or "COPY", the width of the characters is 0.1 cm; the letter height is 01cm.



Figure 3. Sample the "ORIGINAL"



Figure 4. Sample the "COPY"

**Annex VIIa. CODE OF SUB-DEPARTMENT HAVING PROFESSIONAL
VETERINARY MANAGEMENT FUNCTION AT PROVINCIAL LEVEL**
(Issued along with Circular No/2025/TT-BNNMT dated .../.../2025 by the
Minister of Agriculture and Environment)

| No. | Name of province, city | Code | No. | Name of province, city | Code |
|-----|------------------------|-----------|-----|------------------------|-----------|
| 1. | Tuyên Quang | 01 | 18. | Hà Tĩnh | 18 |
| 2. | Cao Bằng | 02 | 19. | Quảng Trị | 19 |
| 3. | Lai Châu | 03 | 20. | TP. Huế | 20 |
| 4. | Lào Cai | 04 | 21. | TP. Đà Nẵng | 21 |
| 5. | Thái Nguyên | 05 | 22. | Quảng Ngãi | 22 |
| 6. | Điện Biên | 06 | 23. | Gia Lai | 23 |
| 7. | Lạng Sơn | 07 | 24. | Đắk Lắk | 24 |
| 8. | Sơn La | 08 | 25. | Khánh Hoà | 25 |
| 9. | Phú Thọ | 09 | 26. | Lâm Đồng | 26 |
| 10. | Bắc Ninh | 10 | 27. | Đồng Nai | 27 |
| 11. | Quảng Ninh | 11 | 28. | Tây Ninh | 28 |
| 12. | TP. Hà Nội | 12 | 29. | TP. Hồ Chí Minh | 29 |
| 13. | TP. Hải Phòng | 13 | 30. | Đồng Tháp | 30 |
| 14. | Hưng Yên | 14 | 31. | An Giang | 31 |
| 15. | Ninh Bình | 15 | 32. | Vĩnh Long | 32 |
| 16. | Thanh Hóa | 16 | 33. | TP. Cần Thơ | 33 |
| 17. | Nghệ An | 17 | 34. | Cà Mau | 34 |

Annex VIIb
CODE OF THE BORDER ANIMAL QUARANTINE AGENCY BELONG TO
DEPARTMENT OF ANIMAL HEALTH

*(Issued along with Circular No 25/2016/TT-BNNPTNT dated 30 June 2016 by the
Minister of Agriculture and Rural Development)*

| No | Name of the Animal Quarantine Agency | Code |
|-----------|--|-------------|
| 1 | Regional Animal Health and Production Office No. II | A |
| 2 | Regional Animal Health and Production Office No. I | B |
| 3 | Regional Animal Health and Production Office No. III | C |
| 4 | Regional Animal Health and Production Office No. IV | D |
| 5 | Regional Animal Health and Production Office No. VI | E |
| 6 | Regional Animal Health and Production Office No. VII | G |
| 7 | Regional Animal Health and Production Office No. V | H |

Annex VIIc

SEALING MEANS OF TRANSPORT AND ITEMS CONTAINING ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS

(Issued along with Circular No/2025/TT-BNNMT dated .../2025 by the Minister of Agriculture and Environment)

1. Sealing wire: Sealing wire must be ensured ductility, toughness, shape similar to the following:



2. Information on the sealing wire::

a) Top row:

- Code of Sub-departments having professional veterinary management function at provincial level, Code of the Border animal quarantine agencies belong to the Department of Animal Health and Production
- Year of transportation (write 2 last digits, for example 2025 will write: 25)

b) Bottom row:

- Number of sealing wire, include 6 digits from 000001 to 999999)

3. In case of using other sealing methods, must ensure sufficient information as described in item 2, Annex VIIc 2 issued along with this Circular.

Annex VIII EAR TAG FORM AND TATTA EARS

*(Issued along with Circular No /2025/TT-BNNMT/...../2025 by the Minister of
Agriculture and Environment)*

1. Ear tag form using for animals transported within country:

a) Ear tag form:



Figure 1

Blue ear tags use for animals transported within country
(size: width is 4cm and height is 5 cm)



Figure 2

Ear tag form of animals issued by the Sub-departments having professional veterinary
management function of Hoa Binh province

- **12**: code of Ha Noi;
- **003**: code of a commue of Ha Noi (place of origin or place of quarantine of the animals);
- **25** : the abbreviation of 2025 (year of issued ear tags);
- **000009** : identification number of animals (counted from 000001 to 999999).

b) Digit model of tools to tattoo the skin on the outside, bellow the pig's ear:

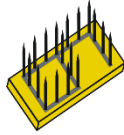


Figure 1a

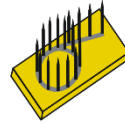


Figure 1b

c) Sample of codes tattooing on the skin on the outside, below the ears of pigs.

1200316 1200325

Figure 2a

Figure 2b

Samples of writing codes

- **12**: code of Ha Noi;
- **003**: code of a commue of Ha Noi (place of origin or place of quarantine of the animals);
- **25** : the abbreviation of 2025 (year of issued ear tags);

2. Ear tag form using for animals imported and exported:

a) Ear tag form:

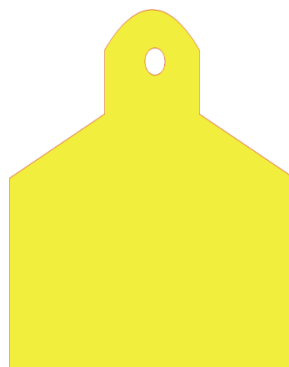


Figure 3

Yellow ear tags use for animals transported within country

(size: width is 4cm and height is 5 cm)

b) Ear tag form of animals issued by the Animal Quarantine Agencies belong to the Department of Animal Health and Production



Figure 4

Ear tag form of animals issued by the Regional Animal Health and Production Office No I

- **B** : code of the Regional Animal Health and Production Office No I;
- **12** : code of Ha Noi (isolation place of animals for import and export quarantine or departure place of animals for export);
- **25**: the abbreviation of 2025 (year of issued ear tags);
- **003689**: identification number of animals (counted from 000001 to 999999).

c) Ear tag form of animals issued by the authorized Sub-departments having professional veterinary management function at provincial level



Figure 5

Ear tag form of animals issued by the authorized Sub-departments having professional veterinary management function of An Giang province

- **31**: code of Sub-departments having professional veterinary management function of An Giang province authorized by the Department of Animal Health and Production to do quarantine of imported and exported animals;
- **33**: code of Can Tho city (isolation place of animals for import and export quarantine or departure place of animals for export);
- **25** the abbreviation of 2025 (year of issued ear tags);
- **000456** identification number of animals (counted from 000001 to 999999).

3. In cases of imported animals were marked (identification number), do not need re-marked when transported out of the provincial-level localities

Annex IX.

TABLE FORM OF ANIMAL CODES

(Issued along with Circular No. /2025/TT-BNNMT/...../2025 by the Minister of Agriculture and Environment)

NAME OF ORGANISATION



TABLE OF ANIMAL CODES

(Attached with Health certificate No., issued on date.....monthyear 20.....)

| No | Species | Code, identification number of animals | Quantity (head) | Note |
|----|---------|--|-----------------|------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | Total | | |

ANIMAL QUARANTINE OFFICER

(sign and write full name)

Note:

In cases of animals in the same species, the same codes of provinces and commune, the same year of issuing ear tags, and are numbered continuously in the order, it can be recorded the code and identification numbers from the beginning to the end.

For example:

| No | Species | Code, identification number of animals | Quantity (head) | Note |
|----|---------|---|-----------------|------|
| 1 | Buffalo | 21.03/16 000009 | 1 | |
| 2 | Buffalo | From 21.03/16 000121 to 21.03/16 000136 | 16 | |
| 3 | Cattle | From 21.03/16 000137 to 21.03/16 000142 | 6 | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

ANIMAL QUARANTINE OFFICER
(sign and write full name)

ANNEX X

**FORM FOR MANAGEMENT OF ESTABLISHMENTS HAVE BEEN RECOGNIZED DISEASE FREE, OR
HAVE BEEN SURVEILLANCE AND DISEASE PREVENTION BY VACCINES**

(Issued along with Circular No /2025/TT-BNNMT/...../2025 by the Minister of Agriculture and Environment)

1. Diseases in buffalo and cattle

| No | Name, address of establish ment | Name of disease | Diseases have been recognized as disease free | | Or have been monitored and found no pathogens | | Or have been vaccinated and still having immune | |
|----|---|--------------------------------|---|-------------|--|--------------------------------|--|-------------------------------------|
| | | | Date of issued | Expiry date | Time of surveillance | Results of surveillanc e | Time of vaccination | Time out of immune protection |
| 1 | | Food and Mouth Disease (**) | | | | | | |
| | | Tuberculosis (*) | | | | | | |
| | | Brucellosis (*) | | | | | | |
| | | Leptospirosis (*) | | | | | | |
| | | Pasteurellosis (*) | | | | | | |
| | | Trypanosomiasis (*) | | | | | | |
| | | Anaplasmosis (*) | | | | | | |
| | | Babesiosis (*) | | | | | | |

(*): Apply for breeding animals (particularly for Tuberculosis, only apply for breeding and dairy cattle); Babesiosis only in cattle

(**): Apply for both breeding and slaughtering animals

2. Diseases in pigs

| No | Name, address of establishment | Name of disease | Diseases have been recognized as disease free | | Or have been monitored and found no pathogens | | Or have been vaccinated and still having immune | |
|----|--------------------------------|--|---|-------------|---|-------------------------|---|-------------------------------|
| | | | Date of issued | Expiry date | Time of surveillance | Results of surveillance | Time of vaccination | Time out of immune protection |
| 1. | | Food and Mouth disease (**) | | | | | | |
| | | Classical swine fever (*) | | | | | | |
| | | Brucellosis (*) | | | | | | |
| | | Leptospirosis (*) | | | | | | |
| | | Porcine respiratory and reproductive syndrome (PRRS) (*) | | | | | | |

(*): Apply for breeding animals

(**): Apply for both breeding and slaughtering animals

3. Diseases in goats and sheep

| No | Name, address of establishment | Name of disease | Diseases have been recognized as disease free | | Or have been monitored and found no pathogens | | Or have been vaccinated and still having immune | |
|----|--------------------------------|----------------------------|---|-------------|---|-------------------------|---|-------------------------------|
| | | | Date of issued | Expiry date | Time of surveillance | Results of surveillance | Time of vaccination | Time out of immune protection |
| | | Food and Mouth disease (*) | | | | | | |
| | | Brucellosis (*) | | | | | | |
| | | Leptospirosis (*) | | | | | | |
| | | Pox (*) | | | | | | |

(*): Apply for breeding animals

4. Diseases in equidae

| No | Name, address of establishment | Name of disease | Diseases have been recognized as disease free | | Or have been monitored and found no pathogens | | Or have been vaccinated and still having immune | |
|----|--------------------------------|---------------------|---|-------------|---|-------------------------|---|-------------------------------|
| | | | Date of issued | Expiry date | Time of surveillance | Results of surveillance | Time of vaccination | Time out of immune protection |
| | | Trypanosomiasis (*) | | | | | | |

(*): Apply for breeding animals

5. Diseases in chickens, ostriches, quail, pigeons

| No | Name, address of establishment | Name of disease | Diseases have been recognized as disease free | | Or have been monitored and found no pathogens | | Or have been vaccinated and still having immune | |
|----|--------------------------------|--|---|-------------|---|-------------------------|---|-------------------------------|
| | | | Date of issued | Expiry date | Time of surveillance | Results of surveillance | Time of vaccination | Time out of immune protection |
| | | Highly pathogenic avian influenza (**) | | | | | | |
| | | Newcastle disease (*) | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |

(*): Apply for breeding animals

(**): Apply for both breeding and slaughtering animals

6. Diseases in ducks, Muscovy, geese

| No | Name, address of establishment | Name of disease | Diseases have been recognized as disease free | | Or have been monitored and found no pathogens | | Or have been vaccinated and still having immune | |
|----|--------------------------------|--|---|-------------|---|-------------------------|---|-------------------------------|
| | | | Date of issued | Expiry date | Time of surveillance | Results of surveillance | Time of vaccination | Time out of immune protection |
| | | Highly pathogenic avian influenza (**) | | | | | | |
| | | Pestis anatum (*) | | | | | | |

(*): Apply for breeding animals

(**): Apply for both breeding and slaughtering animals

Note:

The domestic animal quarantine agencies make a list of establishments of husbandry; collecting and business of terrestrial animals under this Form as a basis for implementing the transportation quarantine of terrestrial animals and animal products out of the provincial-level localities.

Annex XI

DISEASES MUST BE TESTED, TESTING CRITERIA AND QUANTITY OF SAMPLES FOR TESTING OF ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS TRANSPORTED OUT OF PROVINCE LEVEL LOCALITIES

(Issued along with Circular No /2025/TT-BNNMT/...../2025 by the Minister of Agriculture and Environment)

I. Animals:

1. Table 1: Diseases must be tested in animals

| No | Name of disease | Animal species | Purpose of use |
|-----------|-----------------------------------|--|------------------------|
| 1 | Food and Mouth disease | Buffalo, cattle, goats, sheep, pigs | Breeding, slaughtering |
| 2 | Classical Swine Fever | Pigs | Breeding |
| 3 | African Swine Fever | Pigs | Breeding, slaughtering |
| 4 | Highly Pathogenic Avian Influenza | Chickens, ducks, Muscovy, geese, birds | Breeding, slaughtering |
| 5 | Newcastle Disease | Chickens | Breeding |

2. Regulations on periodic monitoring:

a) For husbandry establishments have not recognized as disease free, have not periodically surveillance as regulations or have not been vaccinated by vaccines or have been vaccinated but no longer immune protection: Periodically sampling every 6 months; for collecting facilities and business facilities: Periodically sampling every 3 months.

In case the owner does not perform periodic monitoring, the domestic animal quarantine agencies shall take samples to check criteria for each shipment.

b) The number of samples collected for surveillance as the disease prevalence estimated at 10% according to the guidelines in Table 2 of this Annex.

c) Based on the results of periodic monitoring of pathogens and clinical examination of animals before transporting the animals out of the provincial-level localities, if animals are healthy and not carriers of the pathogens, the domestic animal quarantine agencies issue health certificate for transport of animals or animal products out of the provincial-level localities.

2. Table 2: Number of samples taken for testing

| Total flock | Disease prevalence estimated | | | | | | |
|--------------------|-------------------------------------|------|-----|-----|----|------------|-----|
| | 0,1% | 0,5% | 1% | 2% | 5% | 10% | 20% |
| 50 | 50 | 50 | 48 | 48 | 35 | 22 | 12 |
| 100 | 100 | 100 | 96 | 78 | 45 | 25 | 13 |
| 200 | 200 | 190 | 155 | 105 | 51 | 27 | 14 |
| 500 | 500 | 349 | 225 | 129 | 56 | 28 | 14 |
| 1.000 | 950 | 450 | 258 | 138 | 57 | 29 | 14 |
| 5.000 | 2253 | 564 | 290 | 147 | 59 | 29 | 14 |
| 10.000 | 2588 | 581 | 294 | 148 | 59 | 29 | 14 |
| > 10.000 | 2995 | 598 | 299 | 149 | 59 | 29 | 14 |

3. Samples for testing

a) Diseases that must be tested for animals transported out of the provincial-level localities specified in Clause 1 of this Part: The test sample is a sample combined from 05 single samples into 01 sample to test for pathogens;

b) Principle of combining test samples: only combine single samples of the same animal species, same shipment, same animal breeding or collection and trading facility;

c) In case it is not possible to combine samples for testing according to the combined sample, test for pathogens according to the single sample.

II. Animal products:

Animal products used as food: Meat and meat products of animal and poultry in fresh, chilled, frozen, and primary processed forms.

Checking pollutant microorganisms: Monthly sampling and testing according to national technical standards and regulations for pollution limits of microorganisms in food.

Annex XII

DISEASES MUST BE TESTED, TESTING CRITERIA OF IMPORTED ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS AND QUANTITY OF SAMPLES FOR TESTING

(Issued along with Circular No /2025/TT-BNNMT/...../2025 by the Minister of Agriculture and Environment)

I. Animals:

1. Table 1: Diseases must be tested for imported animals

| No | Name of disease | Animal species | Intended uses |
|----|--|--|--------------------------|
| 1 | Foot and mouth disease | Buffalo, cattle, goats, sheep, pigs | Breeding or slaughtering |
| 2 | Leptospirosis | Buffalo, cattle, goats, sheep, pigs | Breeding or slaughtering |
| 3 | Brucellosis | Buffalo, cattle, goats, sheep, pigs | Breeding or slaughtering |
| 4 | Tuberculosis | Buffalo, cattle | Breeding or slaughtering |
| 5 | Blue Tongue | Buffalo, cattle, goats, sheep | Breeding |
| 6 | Trypanosomiasis | Buffalo, cattle | Breeding |
| 7 | Babesiosis | Buffalo, cattle | Breeding |
| 8 | Anaplasmosis | Buffalo, cattle | Breeding |
| 9 | Peste des petits ruminants (PPR) | Goats, sheep | Breeding or slaughtering |
| 10 | Classical swine fever | Pigs | Breeding |
| 11 | Porcine epizootic diarrhea | Pigs | Breeding |
| 12 | Mycoplasma pneumonia of swine/Swine enzootic pneumonia (SEP) | Pigs | Breeding |
| 13 | Porcine respiratory and reproductive syndrome (PRRS) | Pigs | Breeding |
| 14 | African swine fever | Pigs | Breeding or slaughtering |
| 15 | Highly pathogenic avian influenza | Chickens, ducks, Muscovy, geese, birds | Breeding or slaughtering |
| 16 | Avian typhoid and pullorum disease | Chickens, ducks, Muscovy, geese | Breeding |

| No | Name of disease | Animal species | Intended uses |
|----|---------------------------|-----------------------|--------------------------|
| 17 | Avian mycoplasmosis (CRD) | Chickens | Breeding |
| 18 | Pestis anatum | Ducks, Muscovy, geese | Breeding |
| 19 | Duck virus hepatitis | Ducks | Breeding |
| 20 | Newcastle disease | Chickens | Breeding |
| 21 | Lumpy Skin Disease | Buffalo, cattle | Breeding or slaughtering |

2. Sampling for testing

Sampling for testing for pathogens specified in Section 1 of this Appendix for imported animals is carried out as follows:

a) Sampling for testing for pathogens specified in Section 1 of this Appendix for imported animals according to the predicted disease prevalence rate of 5% according to Section 3 of this Appendix.

Based on the recognition of the disease status of the exporting country by the World Organization for Animal Health (WOAH), the content of the quarantine certificate of the competent authority of the exporting country; sampling for testing and inspection of pathogens as specified in Section 1 of this Appendix for imported animals is carried out according to the instructions in Points b and c of this Section.

b) Do not take samples for disease testing for:

b1) Animals originated from countries and territories that have been recognized by the World Organization for Animal Health (WOAH) as disease-free for the diseases specified in Section 1 of this Appendix.

b2) Diseases specified in Section 1 of this Appendix have been certified by the competent authority of the exporting country in the Export Health Certificate as disease-free or the animals have been vaccinated.

c) Diseases specified in Section 1 of this Appendix have been tested and certified by the competent authority of the exporting country in the Export Health Certificate, samples are taken based on the predicted disease prevalence rate of 10% according to Section 3 of this Appendix.

d) Based on the disease situation of the exporting country, the Department of Animal Health and Production shall provide guidance on the disease indicators that need to be tested for quarantine.

đ) In case of detecting a new disease that is not specified in Section I of this Appendix, the Department of Animal Husbandry and Veterinary Medicine shall report to the Ministry of Agriculture and Environment for consideration and decision on the quarantine indicators for the new disease.

e) Based on clinical symptoms, the animal quarantine agency at the border gate shall take samples for testing to check for pathogens according to the provisions of Appendix III.

3. Number of samples taken for testing

| Total flock | Disease prevalence estimated | | | | | | |
|--------------------|------------------------------|------|-----|-----|-----------|-----|-----|
| | 0,1% | 0,5% | 1% | 2% | 5% | 10% | 20% |
| 50 | 50 | 50 | 48 | 48 | 35 | 22 | 12 |
| 100 | 100 | 100 | 96 | 78 | 45 | 25 | 13 |
| 200 | 200 | 190 | 155 | 105 | 51 | 27 | 14 |
| 500 | 500 | 349 | 225 | 129 | 56 | 28 | 14 |
| 1.000 | 950 | 450 | 258 | 138 | 57 | 29 | 14 |
| 5.000 | 2253 | 564 | 290 | 147 | 59 | 29 | 14 |
| 10.000 | 2588 | 581 | 294 | 148 | 59 | 29 | 14 |
| > 10.000 | 2995 | 598 | 299 | 149 | 59 | 29 | 14 |

II. Imported animal products:

1. Animal products use as food

a) Pathogens to be tested

| Category/Product type | | Inspection pathogens |
|------------------------------|--|--|
| I. High-risk category | 1.Frozen/chilled/preliminarily processed meat, offal, byproducts, and meat products of cattle, goats, sheep, deer. | Foot-and-mouth disease (FMD), Brucellosis, <i>Salmonella spp.</i> , <i>E.coli</i> (type O157:H7) |
| | 2.Frozen/chilled/preliminarily processed meat, offal, byproducts, and meat products of swine. | FMD, African Swine Fever (ASF); <i>Salmonella spp.</i> , <i>E.coli</i> (type O157:H7) |
| | 3.Frozen/chilled/preliminarily processed meat, offal, byproducts, and meat products of poultry and birds. | Highly Pathogenic Avian Influenza (HPAI), Newcastle; <i>Salmonella spp.</i> , <i>E.coli</i> (type O157:H7) |

| Category/Product type | | Inspection pathogens |
|--------------------------------|---|---|
| | 4. Frozen/chilled/preliminarily processed meat, offal, byproducts, and meat products of other animals that are not specified at ordinal numbers of 1, 2, and 3 of the high-risk category. | Quarantine indicators as agreed between Vietnam and the exporting country |
| | 5. Raw fresh milk.. | FMD, Brucellosis |
| | 6. Fresh poultry eggs. | HPAI, Newcastle; <i>Salmonella</i> spp. |
| | 7. Unprocessed bird's nest. | HPAI, Newcastle |
| II. Low - risk category | 1. Processed meat, offal, byproducts, and meat products of cattle, goats, sheep. | FMD |
| | 2. Processed meat, offal, byproducts, and meat products of swine. | FMD, ASF |
| | 3. Processed meat, offal, byproducts, and meat products of poultry and birds. | HPAI, Newcastle |
| | 4. Processed meat, offal, byproducts, and meat products of other animals that are not specified at ordinal numbers of 1, 2, and 3 of the low-risk category. | Quarantine indicators as agreed between Vietnam and the exporting country |
| | 5. Processed milk and milk products | <i>Salmonella</i> spp. |
| | 6. Processed eggs and egg products. | <i>Salmonella</i> spp. |

b) Sampling for testing

b1) For high – risk animal products:

Sampling each batch of goods for inspection and testing of pathogenic agent indicators according to the provisions in Point a of this Clause.

Do not take samples for testing of pathogenic agents for animal products in the high-risk category originated from countries and territories that have been recognized by the World Organization for Animal Health (WOAH) as disease-free for the diseases prescribed in Point a of this Clause.

Particularly for the indicators of *Salmonella* spp., *E.coli* (type O157:H7), sampling is performed at the following frequency: Sampling 03 consecutive consignments of goods for inspection and testing. If the inspection and testing results of 03 consecutive consignments of goods meet the requirements, only 01

random consignment of goods shall be sampled for inspection and testing for every 03 subsequent consignment of goods. In case an unsatisfactory consignment is detected, sampling of the next 03 consecutive consignments of goods shall be applied for inspection and testing.

The animal quarantine agency at border-gate shall take samples at border-gates, inspect the actual status of goods and issue Notification (Form 14b) to the goods owner for transportation of the goods to warehouse at the request of the goods owner; The goods owner must be responsible for transporting and preserving goods while pending for quarantine. In case the goods of animal products cannot be sampled at border-gate, the quarantine agency at border-gate shall take samples for quarantine at preservation warehouse.

Particularly for frozen animal products, it must be kept at border-gate area until satisfactory inspection results are obtained.

b) For low-risk animal products:

To take samples for inspection and testing of indicators as prescribed at Point a, this Clause. Frequency of sampling is as follows:

For every 05 consignments of goods, 01 random consignment of goods shall be sampled for inspection and testing; if an unsatisfactory consignment is detected, 03 consecutive consignments of goods shall be sampled for inspection; if the inspection and testing results of 03 consecutive consignments of goods meet the requirements, only 01 random consignment of goods shall be sampled for inspection and testing for every 05 consignment of goods.

Do not take samples for testing of pathogens for low-risk animal products originated from countries and territories recognized by the World Organization for Animal Health (WOAH) as disease-free for the diseases specified in Point a of this Clause.

The taking samples for quarantine and the inspection of the actual status of goods shall be carried out at the border-gate or warehouses of the goods owner meeting the requirements (if so requested by the goods owner); The goods owner must be responsible for transporting and preserving goods while pending for quarantine.

Consignments of goods that are not required to be sampled for inspection, testing: within one working day, the animal quarantine agency at the border gate shall inspect the dossiers and the actual status of the goods. If the requirements are met, import health certificate shall be issued. The goods owner shall be responsible for imported goods.

2. Animal feed and raw materials production of animal feed of animal origin imported:

a) Pathogen to be tested

| No | Type of products | Pathogens |
|----|----------------------------|--|
| 1. | Products of ruminal origin | FMD |
| 2. | Products of swine origin | FMD, ASF |
| 3. | Products of poultry origin | Cúm gia cầm thể độc lực cao, Niu-cát-xon |

b) Sampling for testing

b1) For complete mixed feed, concentrated feed, supplementary feed, finished aquatic feed, sampling is performed at the frequency as follows:

For every 05 consignments of goods, 01 random consignment of goods shall be sampled for inspection and testing; if an unsatisfactory consignment is detected, 03 consecutive consignments of goods shall be sampled for inspection; if the inspection and testing results of 03 consecutive consignments of goods meet the requirements, only 01 random consignment of goods shall be sampled for inspection and testing for every 05 consignment of goods.

b2) For raw materials of animal origin for the production of animal feed and aquatic feed: take samples from each consignments of goods to test for pathogens specified in Point a of this Clause.

b3) For feed and raw materials specified in points b1 and b2 of this clause containing many components from products of different animal species, no more than 02 pathogenic agent indicators shall be tested according to the provisions in point a of this clause.

b4) Sampling and testing of pathogens shall be applied according to the regulations, standards, technical regulations of Vietnam and international regulations.

c) Sampling for ruminant DNA testing of terrestrial and aquatic animal protein powder for the production of animal feed and aquatic feed:

c1) For products originate from countries and territories recognized by the World Organization for Animal Health (WOAH) as having a negligible risk of Mad Cow Disease (BSE) according to the WOAH Resolution: randomly sample 01 random consignment of goods from every 05 consignments of goods for testing.

c2) For products originate from countries and territories not covered by the provisions of point c1: randomly sample 01 random consignment of goods from every 03 consignments of goods for testing.

d) For animal products that do not require ruminant DNA testing, in case the owner requests to bring the goods to the storage for preservation (the owner's storage must ensure the conditions for storing the goods), the animal quarantine

agency at the border gate shall take samples at the border gate, check the actual condition of the goods, issue a Notification (Form 14b) for the owner to transport the goods to the storage or the sampling can be done at the storage; the owner must be responsible for transporting and preserving the goods and must not sell the goods when the consignment of goods does not have satisfactory quarantine results;

e) For raw materials for animal and aquatic feed that must be tested for ruminant DNA must be kept at the border gate area until the test results meet the requirements.

g) In case the consignment of goods does not require sampling within 01 working day, the animal quarantine agency at the border gate will only check the documents, and if the requirements are met, an Import Health Certificate will be issued. The owner of the goods must be responsible for the imported goods.

3. Animal products not used as food:

Based on the provisions in , Clause 1, Clause 2, Section II of this Appendix, conduct sampling to test for pathogens with the corresponding category/type products.

In case the consignment of goods does not require sampling within 01 working day, the animal quarantine agency at the border gate will only check the documents, if the requirements are met, the Import Health Certificate will be issued. The owner of the goods must be responsible for the imported goods.

4. In addition to the pathogens specified in Clause 1, Section I, Point a, Clause 1, Section II, Point a, Clause 2, Section II of this Appendix, based on the development of the epidemic, the Department of Animal Health and Production decide the disease indicators for testing according to the regulations and recommendations of the World Organization for Animal Health (WOAH).

5. Frequency sampling is applied to the total number of imported consignment of goods from January 1 to December 31 in the same year.

III. Quarantine contents for imported terrestrial animal products used as raw materials for processing and re-export are as follows:

1. Check the quarantine dossiers and the contents of the Health Certificate issued by the competent veterinary authority of the exporting country for the consignment of goods.

2. Check the actual condition of the goods.

3. Take samples to test for pathogens as follows:

a) For chicken meat, duck meat, goose meat, goose meat and edible by-products after slaughter of chicken, duck, goose, and geese: Take samples to test for pathogens of Highly Pathogenic Avian Influenza; Newcastle.

b) For pork and edible by-products after slaughter of pigs: Take samples to test for pathogens of Mouth-and-Mouth; African Swine Fever (for countries and territories with epidemics);

c) For buffalo, cattle, goat, sheep meat and edible by-products after slaughter of buffalo, cattle, goat, sheep: Take samples to test for pathogens of Brucellosis and foot-and-mouth disease.

4. The frequency of sampling to test the pathogen indicators is as follows: For every 06 consignment of goods, take 03 samples of 01 consignment of goods for inspection.

5. In case the consignment of goods are subject to inspection of only quarantine dossiers, the contents of the Health Certificate, and the actual condition of the goods: If the actual condition of the goods is found to not meet veterinary hygiene requirements, consignment of goods will be taken samples to check the veterinary hygiene indicators.

6. Handling of inspection results: To be carried out in accordance with current legal regulations.

Based on the animal disease situation of the exporting country, the risk factors that need to be controlled according to regulations, the Department of Animal Health and Production will guide the adjustment and supplementation of inspection indicators.

IV. Principles of sampling and pooling samples for testing

1. Pathogens for imported animals as prescribed in Section 1, Part I of this Appendix: combine 05 single samples into 01 sample for testing.

2. For imported animal products as prescribed in Part II of this Appendix:

a) A consignment of goods with 01 to 02 items: sample all items; each item takes 05 single samples and combines them into 01 sample for testing;

b) A consignment of goods with 03 or more items: sample the 03 items with the largest quantity/volume; each item takes 05 single samples and combines them into 01 sample for testing.

3. Principles of combining test samples: only combine single samples of the same species, same animal, same consignment of goods, same country, same territory.

4. In case it is not possible to pool samples for testing according to pooled samples, test for pathogens according to single samples.

5. When detecting imported animal product consignment that do not meet sensory requirements, take samples to test for physical and chemical indicators, harmful microorganisms, and pathogens according to the relevant regulations,

standards, and norms of Vietnam and international regulations.

Annex XIII

CONTROL ON STORAGE, TRANSPORTATION, TRADE AND CONSUMPTION OF ANIMAL PRODUCTS AFTER IMPORTATION FOR FOOD

*(Issued along with Circular No /2025/TT-BNNMT/...../2025 by the
Minister of Agriculture and Environment)*

1. Requirements on veterinary hygiene, food safety in preservation, subdivision, repackaging animal products after importation for food:

Follow Chapter IV of the Veterinary Law and Food Safety Law.

2. Control of movement and trading imported animal products

a) For imported consignments after being granted the health certification for import by the import animal quarantine agencies, then subdivided, repackaging for transportation to other provinces, the local animal quarantine agencies comply with the provisions of clause 2, Article 39 of the Veterinary Law;

b) In case when subdividing, repackaging detect the imported animal products does not meet the veterinary hygiene requirements or detect the preservation condition of animal products is not satisfactory, the domestic animal quarantine agencies organize sampling and testing; if the tests meet requirements, issue the health certificate for transport; if not meet the requirements shall handle according to regulations or change use purposes (use for animal feed, fed to crocodiles), the local animal quarantine agencies inform the local animal quarantine agencies of destination to continue monitor.

APPENDIX:
APPENDIX XIV: PROCEDURE FOR INSPECTION AND SAMPLE COLLECTION
FOR QUARANTINE SHIPMENTS OF TERRESTRIAL ANIMAL PRODUCTS
(Issued together with Circular No./2025/TT-BNNMT dated/2025 by the Minister of
Agriculture and Environment)

I. GENERAL PROVISIONS

1. Definitions

- **Packaged unit:** means independent packaging in the form of bags, bales, barrels, boxes, bottles, jars, etc. repeatedly used in a consignment.
- **Sample:** means a representative portion of a shipment.
- **Sampling:** means technical operations conducted on the basis of prescribed principles, procedures and technical conditions to collect samples representative of the shipment, indicative of the actual condition of the shipment.
- **Single sample (primary sample):** means a certain quantity of product or packaged unit collected individually, randomly or intentionally, at the same time within a location in the shipment.
- **Pooled sample (bulk sample):** consists of single samples from the same shipment combined together so that representative characteristics of the shipment can be obtained.
- **Analytical sample (testing sample):** part of a pooled sample, used to evaluate the quality of a specified shipment.
- **Storage sample:** means a sample taken from a pooled sample. In case of failure to pool, a single sample is stored.
- **Representative sample:** means certain products of the bulk sample or certain packaged units taken from the bulk sample.

2. General principles

- Before sample collection, documents related to a shipment must be reviewed; the current status of products must be checked and, if applicable requirements are met, samples will be collected.
- In order for samples to accurately reflect the overall condition of a consignment, the material of the consignment must be uniform.
- Sampling must be science-based, simple and convenient; the sampling process must be public and transparent; Ensure random selection of samples at different locations for best representation of a consignment.
- In case it is not possible to obtain samples at the border gate, then collect animal products for sampling at an animal quarantine agency or the enterprise's warehouse.
- Samples must be tested at a laboratory under the animal health and production agency, registered for testing activities according to Decree No.

107/2016/ND-CP dated July 1, 2016 of the Government regulating business conditions for conformity assessment services (the testing field is related to animal disease testing indicators).

II. IMPLEMENTATION PROCESS

1. Preparation

- Before sampling, the inspection and sampling time shall be agreed upon with the consignor or representative.

- Relevant documents, forms, tools and equipment must be prepared for sampling and proper sample preservation must be in place.

2. Physical examination

2.1. Examine veterinary hygiene conditions of transport vehicles, containers, and seals.

2.2. Examination of consignments: storage conditions, packaging specifications, product appearance, product types and labels, and detailed information of consignments that must be consistent with accompanying documents.

Each item is examined for a minimum of 5 randomly selected locations or packaged units at different locations of the consignment. In case a consignment contains different items, examine and collect samples of a maximum of 03 items with the largest quantity/volume.

For a consignment with multiple containers and wagons: the sampling staff randomly selects and conducts inspection on 02 to 04 containers, carts (not applicable to shipments subject to DNA testing). In case of uncertainty, the entire shipment can be inspected.

Result processing and handling: Check the actual status of products and take samples for quarantine, if applicable requirements are met, or otherwise handle products as prescribed.

3. Sampling

3.1. Quantity and volume of samples:

3.1.1. The quantity of samples required for disease testing is stipulated in Section IV and Section V, Appendix XII attached to this Circular.

3.1.2. The quantity of samples for DNA testing is as follows:

- From 01 to 05 containers: obtain 01 sample
- From 06 to 10 containers: obtain 02 sample
- For a consignment with more than 10 containers, 01 more sample required for additional 01-05 containers

In case a consignment is stored in a cargo hold or train wagons: Collect 01 sample if the quantity is ≤ 200 tons, 2 samples if the quantity is from 200 to 500 tons and 3 samples if the quantity is over 500 tons.

3.1.3. Size of analytical sample (laboratory sample), storage sample: The minimum volume of samples must be adequate for analysis according to regulations and the laboratory's analysis method. In case samples must be sent to multiple laboratories, additional samples should be collected accordingly. The volume of the average sample, or primary sample (in case the primary sample is equivalent to the average sample) is from 500 - 1000g (excluding bones).

3.2. Sampling for analysis

3.2.1. Collection of primary samples

a) With packaged consignments

- Shipment with packages in the form of bags, bales, boxes, barrels, etc.: the primary sample is obtained from at least 01 packaged unit but not more than 05 packaged units through a random selection of products from the selected packages, except in the case of small packaged units, then additional samples must be obtained to ensure sufficient testing volume, based on the testing methodology.

- Liquid and viscous products: Single samples are obtained at a minimum of 03 spots at different depths within the packaged unit.

b) For bulk consignments (contained in wagons, containers, cargo holds, etc.): Primary samples shall be taken at at least 03 different locations of the consignment.

3.2.2. Preparation of bulked sample

Mix all the primary samples taken to form a bulk sample that represents the consignment.

3.2.3. Preparation of representative sample

a) Liquid and viscous products: Thoroughly mix the bulk sample and withdraw a portion to create a representative sample;

b) Products in the form of fibers, pieces, and small pellets can be sampled using the random sampling method;

c) Large size products can be randomly selected (cut into small pieces if necessary);

d) Pre-packaged products: Packages can be thoroughly mixed, before random selection of products;

đ) Size of representative samples should be sufficient to analyze indicators and store samples and store samples.

3.2.4. Preparation of the final samples (analytical samples)

The representative sample should be divided into 2 corresponding parts, 1 being the analytical samples and the other being the storage samples sharing the same quantity/volume. The size of samples taken should be sufficient for testing and storage depending on the testing method. In case it is necessary to send sample to more than one laboratory, the final sample can be subdivided for separate

analysis. If the testing methodology only requires a small sample volume, after ensuring the test sample is representative of the shipment, extra sample shall be returned to the consignor.

3.2.5. Labeling, packaging, sealing, preservation and transportation of samples

a) Samples must be packaged, sealed, and labeled to ensure confidentiality and avoid confusion;

b) Sample preservation: Samples are preserved under conditions suitable for each type of product in their original state.

3.2.6. Sampling records

The sampling record is made according to form 06, Appendix V issued with this Circular, and is created immediately after sampling, under the witness and signature of the consignor and relevant parties.

The information in the Sampling Record shall be documented in full and accurately, reflecting truthfully condition of the shipment such as packaging, storage, date of manufacture, expiry date, note of the means of transport, container, seal number.

3.2.7. Delivery of samples

a) Samples must be delivered to the laboratory as quickly as possible using means of transport in a way that does not affect the quality of samples;

b) Samples sent to the laboratory must be coded. Sample containers sent to the laboratory must be sealed and protected from the effects of sunlight and temperature to avoid adverse impacts on the sample quality.

3.2.8. Storage and destruction of samples

Samples are stored for 30 days in conditions appropriate to each type of product. The volume of stored sample is consistent with the testing methodology.

At the end of the storage period, the stored sample must be disposed of in accordance with provisions of law.

3.2.9. Returning excess animal products after sampling

The return of extra samples (not used for testing) is done after obtaining satisfactory test results (Extra Sample Return Form can be found in Appendix XIV).

- In case it is not possible to take samples on site, single samples must be brought to a location where there are adequate conditions for sampling, a record of extra sample returning to the consignor must be made after sampling.

- In case the testing method requires a small sample size, after the analytical sample that represent a consignment are prepared, the extra sample shall be returned to the consignor.



Extra Samples Return Form

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

EXTRA SAMPLES RETURN FORM

No.:/BB-TLMT

Today, at [hour], on [date]

At this address:.....

We are:

1/ Mr./Mrs:Position:

.....

Representative of animal quarantine agency:

.....

2/ Mr./Mrs:as the consignor (*or representative*)

Trading address:

Tel:

.....Fax:.....Email:.....

It is mutually agreed to return extra samples after sampling the shipment for inspection and testing as follows:

| No. | Sample name | Unit | Weight of sample returned | Note |
|--------------|-------------|------|---------------------------|------|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| Total | | | | |

This minutes is made into 02 copies: 01 copy kept by the animal quarantine agency, 01 copy kept by the consignor or representative.

Consignor (*or representative*)
 (Signature & full name)

Sample returner
 (Signature & full name)